Cuidadornan di preso a bisa di ta basta y a walk out ayera merdia



PG. 3

Diabierna 2 di Maart 2007

AWE Mainta

e corant di toko

Famia y amigonan a despedi di Dylan y Gregory



Eddie y Ito a gana Premio Cultural 2007 di Prins Bernhard Cultuurfonds

PG. 12



PG. 20, 21 y 22

Chauffeurnan di bus chikito rabia, no tin oido na DOPV

nan kier topa cu Minister mas pronto posibel





Esther Farro, chauffeur di bus, den un entrevista cu nos reportero a conta motibo pa e mal contento cu tin entre e chauffeurnan di autobus.El a comenta cu desde semper, cada bes cu Arubus subi su prijs, p.e. di 1.75 pa 2 florin, nan a subi nan prijs pareu cu Arubus, pero ayera, ora a cuminsa cobra 2.25 y pasaheronan a yama pa informa esaki, DOPV a bisa cu nan no tin mag di cobra e suma aki. Pesey sra. Farro ta puntra si semper nan a subi nan prijs pareu cu Arubus, dicon awor DOPV ta bisa cu nan no mag di subi mescos? Segun DOPV autobusnan mag di subi nan prijs cu 5 cent solamente, cual sra. Farro ta ridiculo.

Mas aleu, el a comenta cu tempo di introduccion di BBO, e chauffeurnan di autobus a bai DOPV pa bisa cu nan lo ahusta nan prijs teniendo cuenta cu BBO, pero na DOPV nan a wordo bisa cu nan no mag cobre. Despues e chauffeurnan a haci un reunion riba nan mes caminda a invita e hendenan di BBO na Centro di Bario Noord, nan a bisa cu nan si mag di cobre, pero pa e momento ey ainda nan no a haya OK di DOPV pa cobre."Awe ora mi a bai reclamanan cu nos ta cobrando e 25 cent y e hendenan ta reclama, anto e ora ey el a bisa nos cu nos mag cobra, pero 5 cent. Con hende ta bai hende e 95 cent pa debolbe hende, e ta hopi fastioso", Esther Farro a duna di conoce.

El a agrega cu no ta solamente esey, sino cu nan tin hopi aña wardando riba un aumento, a pidi cita cu Minister cual hamas nan a haya y awor nan ta bisa cu nan no por hisa prijs cu 25 cent siendo cu cosnan ta hopi malo pa busnan chikito.

Mas aleu, sra. Farro ta considera cu nan ta lagando e busnan chikito atras, specialmente esunnan di Noord, pasobra nan kier perhudicanan den tur manera.

Deseo di e chauffeurnan ta pa haya un cita cu Minister lo mas pronto posibel pa regla e cuenta aki.

Mescos cu na Brasil, e viahe pa Panama lo tin su recompensa

Lo tuma un tempo, pero lo mira e benefishinan

Greg Peterson di Zona Franca di Aruba, papiando di e Business Forum di e Asociacion di Paisnan Caribense, a duna di conoce cu ta sumamente importante pa Aruba, ora bai afor pa wordo representa door di e Minister di Asuntonan Economico mes, pasobra e ta duna hopi mas credibilidad y cu e tin e backing di e nivel mas halto.

Fuera di esey e ta considera cu presencia di Minister den viahenan pa exterior tin e dubbele uitstraling, es decir cu tanto sector priva y publico ta hunto den esaki, lo cual tambe ta yuda cu e credibilidad.

Banda di esey, Peterson a menciona cu e ta sumamente contento cu nan a wordo involucra den henter e proceso aki y pesey el a gradici Minister di departamento di Asuntonan Economico pa nan interes.

Banda di esaki, Greg Peterson a menciona cu algun tempo atras diferente delegacionnan di Aruba a cuminsa bai Brasil, y apesar cu e cosnan aki ta tuma su tempo, mas y mas lo haya recompensa, pasobra atrobe tin comerciantenan di Brasil bishitando Aruba y tambe tin un proyecto cu lo wordo lanza dentro di poco cual tin un liña directo entre Brasil y Aruba.

Lo cual Aruba ta bai haci na Panama awor, ta cu e simia lo wordo planta, lo tuma su tempo, pero despues lo cash in riba e proyecto aki.

Cuidadornan di preso a bisa di ta basta y a walk out ayera merdia

Director di KIA no tin respet p'e cuidadornan di preso y a pone cu e situacion a bira explosivo

Un reunion cu carácter di urgencia a ser pidi cu Minister Rudy Croes

Ayera merdia, pa 1 or di cuidadornan di preso na Instituto Corecional Nobo, KIA a organisa un walk-out pa demostra nan malcontento. Prome di a bai den accion, e cuidadornan di preso malcontento a informa nan sindicato, SEPPA di nan intencion.
Según Edmundo Marlin, Vice Presidente di SEPPA, nan tabata sa di e situacion aki for di basta dia caba y a bin ta vigila esaki masha di serca.
T'asina cu e Director interino di KIA, Emy Kadafy Geerman ta falta respet pa su propio trahadornan. E situacion a bira asina insoportable ayera mainta, cu por poco e por a bai for di man. Pesei nan a dicidi di ta basta y kier awor atencion di Minister di Husticia, Rudy Croes pa cu e situacion di Emy Kadafy Geerman, pasobra e persona aki no sa kico ta relacion humano.
E persona aki no sa con papia cu su subalternonan, no tin ningun clase di respet pa nan y pesei e situacion a cuminsa bira malo y e cuidadornan di preso a bisa di ta basta. For di siman pasa caba, según Edmundo Marlin, SEPPA a manda e persona aki un carta, halando su atencion, y a pidi un reunion cu su persona, cual reunion mester a tuma lugar ayera. Pero pa motibo di les, esaki no a sigui, pero lo sigui otro siman diarazon.
Pero mirando loke a sosode ayera, SEPPA a bisa cu ta basta, e emmer a bai over. E cuidadornan di preso a laga sa cu nan no ta tolera nada mas di nan Director y esaki SEPPA kier evita. Pasobra manera e tension y e ambiente ta den KIA, tin ciudador di preso cu t'asina leu, cu nan ta dispuesto pa lanta man y vloer e Director aki, cu e consecuencia cu nan lo perde nan trabou. Asina serio e situacion ta na KIA.
E Vice Presidente di SEPPA a confirma cu ayera merdia mes, a manda un carta cu carácter di urgencia pa Minister di Husticia, Rudy Croes, solicitando pa sinta y delibera, pero pa mas bien e mandatario intermedia den e asunto aki, pasobra e situacion ta serio y explosivo, unda tin cuidador di preso no ta tolerante mas.
Edmundo Marlin sa cu Minister Rudy Croes sa di carácter di Emy Kadafy Geerman, cu e ta un persona dificil, pero si e no sa di respeta su propio staff y personal, anto un dia e situacion aki lo por sali for di control cu consecuencianan mucho mas serio. Pesei pa cu e reunion cu SEPPA a pidi pa otro siman, Edmundo Marlin ta kere cu SEPPA no kier sinta cu e persona aki mas, pero mas bien kier un reunion mas pronto posibel cu Minister Rudy Croes.
Si e mandatario no duna oido na SEPPA su peticion, e sindicato for di awor kier bisa Rudy Croes, cu e lo ta responsabel di tur loke por sosode na KIA, ya cu e situacion ta explosivo bou di e ciudadornan di preso.
E dirigente di SEPPA a pidi nan pa keda calmo, y pa nan sigui traha, pendiente e reunion pidi cu Minister Rudy Croes.





Material promocional di e IX Business Forum di Asociacion di Estadonan Caribense na Aruba na 2008 presenta oficialmente

Minister di Asuntonan Economico y Finanzas, Nilo Swaen, tabata presente ayera na departamento di Asuntonan Economico pa presenta oficialmente e logo, poster y otro material promocional cu lo haci uso di dje durante e IX foro di Business di ACF na Aruba na 2008.
Minister a bisa cu tanto sector priva y publico ta sinta hunto pa anuncia cu nan lo atende e di VIII foro di ACF na Panama, caminda nan lo atende den boothnan y reunionnan e participantenan. Durante e foro aki tambe Minister lo presenta lo cual ta trata pais Aruba cu den cuadro di Asociacion di Estadonan Caribense.Na aña 1994 a firma un tratado caminda tur e paisnan den Caribe ta forma parti di dje, y tambe algun pais di Latino America, caminda pa medio di e Asociacion aki ta trata na contribui y desaroya comercio regional y tambe internacional. Aruba ta forma parti di e asociacion aki como miembro asocia. Na september 2006 Aruba a gana e oportunidad pa haci e business forum pa 2008. Esey kiermen cu Aruba lo ta sede di e di IX Business Forum di Asociacion di Estadonan di Caribe y di awor caba a cuminsa haci e preparacionnan pa e bira un exito.
Zona Franca tambe lo ta biahando pa Panama, mescos cu Camara di Comercio, Master Freight y Departamento di Asuntonan Economico. E forum lo consisti di reunionnan pa loke ta trata e asociacion mes, pero tambe un otro pa loke ta trata e business forum y exposicion. Intencion ta pa na 2008 Aruba tin tambe reunionnan den cuadro di paisnan den Caribe combina cu un exposicion.
Exposicionnan aki, segun Minister Swaen ta conoci pa no ta chikito y pesey mes a cuminsa haci e preparacionnan desde awor. Y ayera tabata e dia cu a presenta e material di promocion di e di IX Forum aki a prensa, caminda tambe a traha un dvd cual lo wordo hiba pa Panama. Riba esaki ta mustra e potencialnan di Aruba, kico Aruba ta, kico Aruba tin di ofrece y ta bendiendo e Business Forum aki como 'an extension of your business'.
Minister Nilo Swaen a gradici Zona Franca di Aruba cu hunto cu Aruba Investment Bank a financia e dvd. Pero tambe a gradici Camara di Comercio, Master Freight y Asuntonan Economico cu tabata productor y esun cu lo coordina e business forum. Igualmente a gradici tur esnan cu di awor caba ta poniendo mannan hunto pa demostra un bes mas cu na Aruba nos ta habri pa lo cual ta trata comercio y cu nos tambe ta busca mas aya pa yega na relacionnan comercial tanto den Caribe como den sector internacional.

Flat tire a pone cu mester a transporta truck riba takelwagen



Ayera den oranan di merdia un truck cu tabata transporta fruta pa e conocido establecimento Fruteria Virgilio, a haya problema.
Kisas dor di e peso di e mercancia, e mini-truck aki a haya flat tire net den Havenstraat, un poco pabou di Plaza Daniel Leo. El a bira un situacion dificil, pasobra pa cambia e tire, mester a baha tur carga, cual lo tuma hopi tempo. A dicidi pa busca un takelwagen, cu lo mester a transporte pa e Fruteria. No por a lastre, pasobra e lo por causa daño na e vehiculo. A dicidi pa busca un Takelwagen cu lo por pone e mini-truck riba e takelwagen. Esaki a tuma toch basta tempo pa pone den balans corecto pa e no cai. Despues di mas o menos mei ora, a logra pone riba e takelwagen y poco-poco mester a bai cune, cu no tabata mucho leu. Y aya por a baha e mercancianan y despues regla e flat tire.





Ahustacion di tarifa di autobusnan mester wordo haci na un forma responsabel

E proceso mester cana su caminda

Amablo Geerman, director di DOPV a comenta riba e situacion fastioso cu tin na e momentonan aki cu chauffeurnan di autobus, kendenan kier ahusta nan tarifa tambe na 2.25, mescos cu Arubus, pero DOPV no kier.

El a bisa cu ayera mainta el a sinta cu e personanan aki y cu e tema aki no ta prome biaha cu ta wordo tresi riba mesa.

Y mas ainda, el a bisa cu introduccion di BBO a pone cu tin hopi preocupacionnan no solamente entre conductornan di autobusnan, pero tambe entre taxistanan.

Aki el a bisa cu durante un anochi di informacion na Centro di Bario Noord, expertonan riba tereno fiscal a duna un splicacion amplio di kico BBO lo encera.

DOPV for di algun tempo caba ta papiando riba un aumento di prijs pa cu e autobusnan y esaki a wordo tresi dilanti na nan conocemento. Sr. Geerman mes a papia diferente biaha cu Minister riba dje.

Segun Amablo Geerman, ta normal cu mester bin cu un peticion aden y DOPV mester duna conseho riba dje, pa asina yega na un decision responsabel pa cu hisamento di tarifa. Mientras tanto e prome termino di pago di BBO a yega, y ainda no a yega na un entendimento di kico e tarifa ta bai ta.

Cu exepcion di Arubus, caminda un decision a cai den Conseho di Minister cu un aumento di 15 cent ta na su lugar pa Arubus.

Mas aleu, el a bisa cu e aumento mester wordo haci segun reglanan y leynan, y no cu e ta habri corant y lesa cu autobusnan a dicidi cu entrante 1 di maart nan ta aumenta nan tarifa. Ademas ta puntra ta ken a bisa cu e ahustacion ey ta uno responsabel.

"E cos aki mester wordo studia, nos tin cu betrek departamento
Economico den djele".

Riba loke si a yega na un palabracion ta cu e chauffeurnan por cobra 5 cent extra, cual inspeccion a bisanan tambe, esta cu por cobra BBO riba e bruto inkomen. 3% di e 2 florin ta 6 cent, pero den sentido practico esey no por, dus a stipula 5 cent.

Tambe, Geerman a duna di conoce cu inspeccion a bisa cu den futuro intencion ta pa e tarifa bira un tarifa na unda BBO ta inclui den dje caba, mescos cu e prijs di pan.

E siman aki Amablo Geerman lo reuni ainda cu Minister, caminda cu un di e temanan cu lo wordo trata ta esun di e tarifa di autobusnan, pero ta trata di un asunto cu tin cu cana su caminda y no ta algo cu ta cla den 2 of 3 dia.


Amablo Geerman

Minister Lopez-Tromp den aña di eleccion a duna 105 opcion pa tereno comercial Pa no kibra plan di DIP e ta spera cu hopi di nan no wordo realiza

Benny Sevinger, Parlamentario di AVP comentando riba e ley di ordenanza teritorial a mustra riba e hecho cu a pesar cu ta trahando un plan cu lo mester ta acorde cu e ley, e situacion actual ta asina cu e plan no lo ta cuadra cu e realidad. Aki el a bisa cu na aña 2005, durante aña di eleccion, Minister Marisol Lopez-Tromp a duna mas di 105 opcion riba tereno comercial. Consecuencia di esaki ta cu e plan di 10 aña cu ta wordo elabora na e momentonan aki, ya no ta cuadra, pasobra Minister a surpasa e cantidad di terenonan cu ta proyecta pa duna den e proximo 10 aña. Pa Sevinger, esaki kiermen cu Gobierno no tin un maneho coherente ni integral di unda kier hiba pais Aruba, cual ta un problema hopi serio, pasobra nos infrastructura no por carga tur e hendenan aki cu lo mester bin di afor, nos scolnan no por carga tur e personanan cu ta bin di afor, nos casnan no ta prepara pa esaki y pais Aruba na e momentonan aki no por carga e demanda aki.

Pesey Benny Sevinger ta puntra con un Minister cu den pasado a bisa cu mester haci un estudio di impacto con nos ta desaroya Aruba den e siguiente 5 añanan sigur, tog den e aña di eleccion a kibra tur sorto di regla cu awe nos ta confronta y cu nos ta bai confronta den e proximo 2 añanan, na momento cu nos ta bai tin mester di hendenan pa bin traha na Aruba. Riba esaki el a bisa cu AHATA ta premira entre 7 cu 8 mil hende, pero cu por yega te hasta 10 mil persona cu mester bin for di exterior.

Pa miembro di AVP esaki kiermen cu nos ta leu for di realidad, cu e departamento cu ta haciendo su best pa traha un plan, ta leu for di e realidad di loke Ministernan ta dicidi. Mas aleu, Sevinger a bisa cu ora ta puntra Minister Lopez-Tromp riba e estudio di impacto pa loke ta trata tur e proyectonan cu e ta dunando, e contesta ta cu cada proyecto ta haci un estudio di impacto su mes y Gobierno ta aproba esaki pa asina e proyecto por bai den ehecusion. Resultado di esaki ta cu cada proyecto ta haci un estudio di impacto pa su negoshi, cual sigur no tin influencia grandi pa Aruba, pero si tuma tur e proyectonan aki e ora por mira cu e lo tin un impacto grandi riba tur aspecto riba Aruba manera ta infrastructura, enseñansa, vivienda, etc. "Pero lamentablemente esaki Gobierno no ta haci y DIP cu ta haciendo un plan awor aki pa e proximo 10 aña, ya caba e plan aki a wordo ingehaald, e plan aki practicamente bo por bente afor, pasobra e no por wordo aplica mas mirando Gobierno su maneho", segun Sevinger a comenta.

Ora a puntra Gobierno cu si nan ta kere den un plan cu su profesionalnan ta haciendo, pero Gobierno ta bayendo den un otro rumbo, con mester mira esey; e respuesta cu a haya ta cu terenonan cu a wordo duna pa comercio, Minister ta spera cu hopi di e proyectonan aki no lo wordo realiza.

Cu e contesta aki por yega na e conclusion cu ta simplemente politica a wordo haci durante aña di eleccion. Pasobra si a duna 105 tereno pa comercio, como Gobierno mester tin un plan pa bisa cu e kier pa e terenonan aki wordo desaroya, pasobra tin un vision. Pero si simplemente ta duna un opcion pa tereno y ta spera cu mitad di nan no wordo realiza pa no tin problema cu infrastructura, vivienda y scol, e ora, segun Benny Sevinger "bo ta mal bezig como Minister. Como Gobierno bo ta gañando e pueblo aki y bo ta tresiendo pan di tur cu ta biba riba e pais aki den peliger, y no solamente esey, bo ta vore riesgo di trese pobreza grandi, pasobra personanan cu bon biba aki lo biba den situacionnan inadecua, pasobra bo no ta prepara pa tuma e cantidad di hendenan cu tin cu bin di afor".

Ady Thijsen contento cu ta trahando riba un gaming board

E lo trese hopi mas entrada pa Aruba



Ady Thijsen

Lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen a comenta cu Minister di Husticia y casino wezen ta tratando algun idea cu tin riba tereno di casino, cual e ta considera algo hopi importante.

Mirando cu Aruba ta den negoshi di casino pa casi 50 aña, y ademas cu durante tur e tempo ey nos a perde di gana hopi entrada pa loke ta trata impuesto, Thijsen ta considera cu a yega momento pa structura cierto cosnan, manera a haci na Merca, Hulanda y Curaçao, y esaki ta bin door di un gaming board.

Lider di fraccion di MEP a bisa cu Minister ta hopi serio riba e tema aki, pero cu no tin nada formal ainda, sino simplemente ta ideanan ainda, pero tog ta importante pa sa con e ta hibe y ki rumbo e lo tuma.

Mirando cu Ady Thijsen mes a traha den casino hopi aña, e ta sinti cu esey mester bin, pasobra hopi biaha ta haya hende cu ta bin Aruba opera casino cu ta bin aki bula bai, tambe tin hende cu ta keda sin paga drop tax, tambe cu ta laga trahadornan na caya.

Na final, el a expresa cu e ta contento cu Minister ta trahando riba e tereno aki, pasobra ta algo cu sigur lo trese basta entrada pa pais Aruba.

Alexander F. Tromp, parlamentario fraccion AVP

Pueblo sintiendo e efecto di mal maneho financiero di Gobierno

Segun dia y simannan ta transcuriendo, nos pueblo ta bin ta notando y sintiendo e peso financiero cu nan tin di carga a causa di e mal maneho financiero di Gobierno. Prima de AZV cu a conoce un aumento, invoerrechten cu a wordo hisa juni aña pasa y e introduccion di ley di BBO, Alexander Tromp di partido AVP a duna di conoce.

E ta haya chistoso cu keto bay ta insinuando cu ta door di culpa di e Gobierno anterior mester a tuma tur e medidanan aki. Tin un famoso dicho cu ta bisa cu ningun hende por tapa solo cu un dede. Semper e berdad tey nos dilanti y dificilmente por sconde esaki. Pueblo di Aruba ta bibando den carni propio e dolor di e peso financiero actualmente caba y sigur esaki segun simannan y lunanan ta transcuriendo lo bay bira hopi mas pisa. Anto pakico esaki? Door di a hinca un gran cantidad di friends and family den e aparato gubernamental, huurmento di edificionan di famia na gran escala pa sumanan astronomico. Edificionan cu Gobierno ta huur for di ruman di un solo minister ta costa pueblo mas cu 1.9 miyon florin pa aña. Ta pesey mes no ta resta placa pa PUEBLO. Alcontrario ta hinca man den cartera di nos ciudadanonan pa asina por sigui cu e mal maneho financiero envez di cuminsa reflexiona y baha su gastonan. Ora di bay un supermercado por tuma nota di e refleho di e cara di esnan cu ta hasiendo nan compras. Expresionnan di entre otro, con por ta posibel cu e prijsnan a hisa asina tanto? "Wel pueblo di Aruba, esey ta e amargo realidad cu nos pueblo ta bibando aden actualmente y lo bay sigui biba tanten cu e Gobierno aki ta na poder. Un Gobierno cu asina a tuma gobernacion over na 2001 a cuminsa cu persecusion di esnan cu no ta di e mesun pensamento cu nan. A cuminsa introduci medidanan uno tras otro excusando nan mes cu nan a haya e situacion financiero malo", Tromp ta duna di conoce.

Segun e estudio cu a wordo hasi pa e comision financiero na aña 2001 mester a introduci medidanan entre otro aumentando asina tur e legesnan di bevolking, vergunningnan, paspoort, cedula etc. etc. Tin di nan mas cu 500%. Segun anan pa asina drecha e situacion financiero cu nan a hayanan confronta cu ne. Segun e estudio esakinan mester a wordo introduci pa 9 luna so. Te dia di awe ainda e medidanan ta vigente y durante transcurso di e ultimo 5 añanan di Gabinete Oduber III / IV a sigui implementa medidanan uno tras di otro. Anto ainda kier bin tira santo den wowo di nos pueblo cu ta door di culpa di Gobierno anterior. "Acaso Gobierno ta pensa riba esnan cu ta cobra un sueldo minimo? Esnan cu ta cobra un pension? Esnan cu ta cobrando un onderstand? Gobierno ta lubida cu e pueblo humilde aki tin un consenshi y cu sigur e no sa di lubida tur e inhusticianan cu ta wordo cometi contra nan. Tanten cu e dolor tey ora cu yega momento di paga awa, coriente, cumpra comestibles etc.., sigur sigur e Gobierno y esnan cu ta sosteniendo nan ta den e mente di nos ciudadanonan", Parlamentario di AVP a duna di conoce.

El a agrega na esaki cu tempo di gobernacion di AVP, todo lo contrario a elimina medidanan imponi door di e Gobierno di medida, esta MEP. AVP no ta un partido di medida, mas bien semper a sa di duna pueblo bek locual ku MEP a kita for di nan y esaki ningun persona por bisa cu no ta berdad.

Partido MEP ta bagataliza e aumento grandi di prijsnan den januari

Gobierno no ta haciendo nada pa contraresta esaki

Miembro di fraccion di AVP den Parlamento, Andy Lee, durante conferencia di prensa a elabora con politiconan cu ta sostene e Gobierno ta purba di haci bofon di e aumento drastico di costo di bida, bisando cu no ta e 15% cu nan contrincantenan a bisa cu lo a tuma lugar, y cu mas bien tabata un simpel 2.6%.

Lee ta bisa cu por a mira partido MEP ta bagataliza e nivel di aumento di prijsnan den luna di januari, cual a subi cu 2.6% den solo un luna. Loke e ta conclui di henter e discusion aki ta cu MEP sea no ta tuma e situacion di inflacion na serio of atrobe MEP no ta comprondiendo e seriedad di e situacion di aumento di prijs.

Pa splica e situacion, Andy Lee a bisa cu experiencia y cifranan ta demostra cu un aumento di prijs general pa luna di 0.1 y 0.2% ta normal, pasobra prijsnan ta aumenta tur luna y e aumento chikito aki no ta haci impacto riba decisionnan ni di famianan ni di negoshinan. Pero ora prijsnan ta subi riba un nivel di 0.4, 0.5% pa un luna, ta trata aki di algo expecional, pasobra e la subi mas cu normal caba.

Tin subidanan y bahadanan tambe y un ehempel di esaki ta october 2006 ora prijsnan a baha cu 1.3% den un luna, cual ta basta hopi tambe, pero lo cual ta 2.6% den un luna, "pa asina leu cu mi por a bai den statiestieknan cu tey available, desde 1980 bin ariba no a registra esaki ningun luna", segun Parlamentario di AVP. Aki el a menciona cu ni e solidariteitsbelasting cu a ser introduci na 1985 a ocasiona un inflacion asina halto den un luna.

E record aki di 2.6% ta impacto directo di aumento di prijsnan a consecuencia di BBO. Si mira den henter 2005, prijsnan general na Aruba a aumenta cu 2.5% den e 12 lunanan, cual ta hasta menos di loke e la subi na januari 2007, y tog asina partido MEP ta bagataliza cu esaki no ta asina halto manera a spera y cu hopi hende lo ta decepciona, es decir, puro politikeria, sin tene cuenta e impacto cu e aumento aki lo por tin riba economia, e impacto riba carteranan di famianan. Segun Lee, e impacto directo aki tambe tin su consecuencianan indirecto, pasobra cu e aumento di prijs aki costonan di operacion di un negoshi tambe ta subi, lo cual ta conduci na mas aumento di prijs.

Mustrando e imparcialidad den su comentarionan, Andy Lee a menciona cu e prijsnan tambe lo por baha ya cu na februari prijs di gasolin a baha cual lo tin su impacto, esta cu e no lo acelera dje tanto ey e subida den e luna aki.

Pero na mes momento el a bisa tambe cu den e lunanan siguiente sigur impacto di aumento di prijs lo sigui y BBO lo sigui werk door y aki ta crea problemanan economico y sigur problemanan social, pa cual te ainda no a mira solucion of alternativa cu Gobierno ta bin cune pa remedia e situacion.

Andy Lee ta sigui bisa cu Gobierno a papia di 3.1% di compensacion, pero e 2.6% di aumento di prijs ta come gran parti di e compensacion aki caba, y apenas nos a pasa e prome luna di 2007, faltando ainda 11 luna mas pa bai.

Mirando esaki, Parlamentario di AVP a duna di conoce cu e tin curiosidad pa sa kico Gobierno ta bai haci, pasobra no ta mira ningun accion di parti di Gobierno ni di Minister di Asuntonan Economico ni di Minister di Asuntonan Social.

Mas aleu, el a bisa cu ta papia di argumentonan fofo cu ta comerciantenan ta abusa di prijs, pero si esaki en berdad tabata e caso, esey kiermen cu tin espacio pa baha prijs. Gobierno e ora tin e solucion di biaha tambe, si ta pensa economicamente logico, esta laga Gobierno habri un supermercado cu si ta bende productonan di calidad y cu prijs husto.

"Pasobra e ora e solucion no ta bai ta controla prijs, bai wak unda ta bende tal producto na cual prijs. Bin cune bo mes y ami mes lo cumpra na e supermercado di Gobierno si e tin un prijs husto y e lo beneficia sigur tur hende", Andy Lee a conclui.

Un inflacion di mas di 2.5% pa aña ta afecta negativamente economia di un pais



Andy Lee

Parlamentario di AVP, Andy Lee, a duna un splicacion riba inflacion y su consecuencianan.
El a expresa cu cualkier pais cu ta target inflacion, ta purba yega rond di 2.5% maximo, pasobra 2.5% pa aña ta indica cu ta net suficiente cu e no ta afecta bo cartera, sino simplemente haci un par di cambio chikito.
Un inflacion mas halto cu e 2.5% aki ta afecta kico ta bai cumpra, unda ta cumpre y ki ora ta cumpre. E tambe ta afecta prijsnan di companianan.
Mirando e experiencia di Andy Lee pa 10 aña na Oficina Central di Estadistica, el a bisa cu den e ultimo 7 pa 8 añanan, por mira cu a bin e factor di ofertanan tambe padilanti.
El a duna e ehempel cu supermercadonan hopi biaha ta baha prijs di cierto productonan, reaccionando asina riba e competencia. saki ta duna cierto ventahanan bek na e consumidor, y Lee ta considera esaki un economia sano, caminda ta laga espacio pa por competi na un forma asina, caminda ta baha prijs y e negoshi ta haya clientenan cu ta cumpra serca nan.
Loke BBO ta haciendo na e momentonan aki, manera cu e ta, ta kitando tur e oportunidadnan aki pa por competi na un manera husto, pasobra tin cu cobra belasting pa pase pa Gobierno.
E negoshi ta responsabel pa draag'e af esaki, esey kiermen cu como empresa mester wak unda pa saca e placa aki, cual ta bin for di e clientenan.
Esaki, segun Andy Lee ta e parti mas fastioso di implementacion di BBO, ora no ta informa bon con e BBO ta traha pa esun cu ta colecta, esta e empresa, ta crea incertidumbre, pasobra por ta a cobra e 3%, pero no a tene na cuenta otro gastonan cu tambe a aumenta, esey kiermen cu ta trata aki di un perdida, y ningun empresa tey pa subsidia ningun hende.
Na final el a bisa cu consecuencianan di BBO ta cu e personanan ta haya nan mes cu un escogencia pasobra nan no tin e mesun poder di compra di antes, sea cu nan mester di e producto y nan por cumpre, of a pesar cu nan mester di dje, nan no por cumpre, pasobra placa no ta yega y esaki ta afecta calidad di bida di e persona.

E hipocrecia bergonsoso di MEP

Pa: Armand Hessels (RED)



Regularmente partido MEP ta publica comunicado na unda ta acusa partido AVP di a horta pisa den proyecto di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (FDNSN), ademas di a comete crimen cu e garantianan di hotel, e compra di radar, y e modernisacion di waf y aeropuerto. Pa MEP ta incomprensibel cu te ainda e responsabelnan ("ladronnan") ta cana rond den tur libertad.
Mientras cu en berdad por culpa entre otro integrante di partido AVP pa (posibel) fraude den e proyecto di FDNSN y garantia di hotel (specialmente Radisson hotel), por culpa AVP maximalmente di e rol di complice den e otro proyectonan menciona. Segun varios raport di entre otro Controlaria General, lider di partido OLA tabata e principal responsabel di entre otro compra di radar, actonan dudoso cu modernisacion di waf y aeropuerto, e debacle di lucht- en zeebrieven, e bancarota di Air Aruba, y e negoshi cuestionabel cu Fabela.
Asina investigacion a demostra cu e negoshi dudoso di radar a costa pueblo di Aruba minimo Af. 23 miyon florin y e 'estudio' di waf Af. 900.000,-, ambos sin ningun resultado pa comunidad. Aruba mester a paga mas cu Af. 1 miyon pa actonan ilegal di e lider concerni den e asunto di zeebrieven mientras cu Setar a calcula e perdida pa motibo di benta perdi dor di e asunto di Fabela (cu na Corsow a conduci na encarcelamento di e gobernante responsabel) na Af. 50 miyon. E proyecto di e lider pa independisa Postkantoor a costa Aruba Af.700.000,- y tabata sin nigun resultado, mientras cu construccion di 'postkiosk' fantasma a costa Af. 400.000,-. Bancarota di Air Aruba cu a tuma lugar bao di su responsabilidad a nifica un perdida cuantioso pa nos turismo. E climax a resulta e proyecto di Aeropuerto, na unda tanto e cambio di direccishon di construccion y e cambio di diseño a percura pa gasto adicional y inecesario di varios decenas di miyon florin. E empresa Calmaquip cu el a ortoga construccion di aeropuerto, recientemente a ser haya culpabel na corupcion na gran escala na Trinidad. Por calcula cu e daño cu el a causa Aruba ta suma minimal entre Af. 50 y 100 miyon sin siquiera tuma na cuenta e gran cantidad di nombracion politico bao di responsabilidad di e ex-lider politico aki. Pues considerablemente mas cu e suma di Af. 50 miyon cu ta envolvi den e proyecto di FDNSN!
Como cu e informacion aki, hunto cu otro informacion comprometedo riba actuacion di e lider en cuestion ta bon conoci den seno di partido y Gobierno di MEP, ta incomprensibel y inaceptabel cu recientemente e Gobierno actual a nombra e persona aki den e departamento di Casinowezen den scal 14. Esaki a pesar di e personeelstop vigente y sin cu tabata tin un vacatura publico! Cu otro palabra, e Gobierno di MEP a nombra un persona den un posicion halto (riba custiya di pueblo) cu a haci su mes culpabel na e mesun tipo di crimen cu e ta culpa partido AVP di a comete. En realidad, cu e acto aki partido MEP ta aproba tur locual e mes a bin ta denuncia cu lo a bay malo den e gobernashon di AVP-OLA. Cu otro palabra, cu ki cara partido MEP por sigui culpa partido AVP di ladronicia y corupcion sin mira e biga den su propio wowo? E pregunta grandi pa pueblo di Aruba ta, ki pretexto MEP lo usa pa defende e nombrashon politico aki?



Clarisca Velásquez - AVP

Mester inverti den enseñansa

Pa hisa calidad



Mi a tuma nota di e comunicado di prensa di Minister di Enseñansa di dia 21 di februari 2007, caminda e ta bisa cu e kier bai fiha standarnan di calidad pa asina hisa calidad di enseñansa.

Y pa haci esaki e kier haci uso di e toetsnan di rekenen y taal. Esaki ta e tipo di toetsnan cu nan ta usa na Hulanda (Cito-toets) hopi aña caba, pero no pa fiha standardnan di calidad!!!

Na Hulanda e toetsnan aki ta worde usa pa yuda e scol y mayornan pa scohe e miho scol posibel pa nan yiu sigui studia. Como mayor mi no lo haya ta mal idea pa mehora e forma cu scolnan ta dicidi ta cua scol un alumno mester sigui despues di zesde klas. Si minister kier mehora e sistema aki no lo ta mal idea. Specialmente si tene cuenta cu loke e alumnonan y nan mayornan mes ta pensa. Pero esaki no ta loke e minister kier bai haci.

Loke minister a bisa y scirbi cu e kier haci ta bai laga tur mucha haci e toets di rekenen y taal, pa wak con bon (of malo) e muchanan a score y a base di esey bai fiha e nivel cu nos enseñansa mester tin. Despensami, pero esaki ta parcemi algo di 'buchi robez'. Esaki ta traha di patras bai dilanti. Si mi kier bai core e careda di 100 meter sprint na weganan olimpico, nan ta bisami di antemano cu mi mester por core e 100 meter den por lo menos 10 seconde.

(Un standard!) Nan no lo lagami core pa despues bisami cu awor ta bai wak ta con duro nan kier pa mi core.

Kier men: mester bisa loke bo kier logra prome!

Den enseñansa mester bisa kico nos kier pa nos muchanan siña, con nos kier pa e bukinan ta, cuanto computer tin mester, cuanto maestro tin mester, con e edificionan mester ta, cua nivel nos kier yega pa nos muchanan por bai studia na Merca, Costa Rica, Hulanda, etc, etc.

Y pa haci esey no mester check con bon of malo nos muchanan ta score riba rekenen y taal. Mester check e nivel cu otro paisnan manera Merca y Hulanda ta exigi y inverti hopi placa y energia den enseñansa pa logra e nivel y calidad di scolnan aki. Y ta eynan mi ta kere e problema di minister ta! Mester inverti den enseñansa pero no kier hacie!!!

Unda e placa a bai? No den enseñansa!

For di un informe di CBS cu recientemente a worde publica por saca afor cu por ehempel aña pasa 2006, tabata e aña cu menos a inverti den enseñansa na Aruba den e ultimo 10 aña! Cu otro palabra, e problema ta, cu ta bisa cu kier drecha enseñansa, pero no kier hinca placa pa hacie!

E minister no por core pa e realidad cu e problemanan den nos enseñansa a bira mas grandi. Riba tur tereno!

Specialmente e problemanan social di e alumnonan.

Y no na scolnan den barionan pober so!!! Na tur scol e cantidad di mucha cu ta bin scol sin come, cu ta bini scol cu falta di cuido basico, cu no a drumi drechi, cu no a dedica niun minuut na huiswerk, a crece.

Y ni riba e aspecto social aki cu por asumi cu e minister aki si lo mester sa algo, e no a of ta haci algo.

Pa soluciona e problemanan aki ta requeri atencion y inversionnan grandi den y pafo di scol. Pero nada!

E pregunta cu pa hopi aña caba tur hende rond di Aruba ta haci, ta na unda tur e placa cu e gobierno aki a haya a bai?

Mientras cu gobierno di MEP bao di e minister aki a haya mas placa cu nunca antes den historia di Aruba, e problemanan social y den enseñansa a bira mas grandi y e minister no a haci nada.

Y e crisis aki bo no ta solucione cu un toets di rekenen y taal!

Hisa calidad di enseñansa

Mi ta di acuerdo cu minister cu mester hisa e calidad di enseñansa, pero mi ta di cuerdo cu Baba (Rene Herdé) cu e forma cu minister kier hacie no ta bai yuda.

Ami mes ta kere cu mester inverti mas den e calidad di e scolnan. Nos scolnan ta den un estado asina tristo cu e no ta duna muchanan niun gana di bai scol.

Te ainda na aña 2007 muchanan di enseñansa primario ta bin cas cu fotocopia bieu enbez di buki ilustra pa stimula nan fantasia. Scolnan no tin computer cu ta algo esencial awendia.

Y pa loke ta fiha normanan di calidad cu awor aki no tin, tin otro formanan pa yega na esaki. E minister por djies combersa cu su colega minister di enseñansa di Antiyas of di Hulanda, of laga su colega minister na Aruba Huis pidi ayanan pa e haya e programanan (y standardnan) cu e scolnan ta usa. Adapta esakinan na e situacion di Aruba y cla bo ta.

Asina no ta perde tempo ni kita atencion di loke si mester: esta inverti den enseñansa y no den asuntonan cu no ta sirbi pueblo y hubentud pa nada. Si hopi otro pais rond di mundo a sigui e pasonan aki cu exito caba (Europa despues di guera mundial, Korea desde añanan cincuenta, paisnan di Caribe despues di añanan sesenta) ta dicon nos mester perde tempo cu algun toets pa rekenen y taal? Of acaso esaki ta djies otro triki pa tira santo den wowo di pueblo pa por bisa cu no por inverti placa ainda, pasobra mester warda pa fiha standardnan di calidad prome?

General

Presentacion den cuadro di proceso di digitalisacion

Pa personal di Parlamento



Durante e siman aki personal di parlamento a ricibi informacion encuanto e proceso di digitalisacion cu ta tumando lugar na parlamento, cu a ser prepara for di aña pasa y a inicia un par di luna pasa. Aña pasa na juni Presidente di Parlamento, miembronan di e diferente fraccionan, y Grifier a reuni cu Griffie di Tweede Kamer di Hulanda durante e Tripartite na Hulanda. E meta di a reunion tabata pa haya informacion con Tweede Kamer a implementa e sistema aki. E trahado cu ta encarga cu IT, sr. Richard Dijkhoff den cooperacion cu griffier di Parlamento, sra. Jacqueline Bastien Sherman a prepara un nota pa asina duna inicio na e proceso. Cu sosten grandi di Buro Interne Diensten ta implementando e sistema di DECOS pa administra documentonan y informacion na Parlamento. Pa esaki a organisa un curso pa secretaria y otro trahadornan di Griffie.
Ya caba Parlamentarionan a haya informacion basico di e sistema di digitalisacion y e siman aki a toca turno na e personal.
E personal di Griffie cu lo traha cu e sistema tin un inmenso trabou y ta spera di conta cu pasenshi di un y tur den Parlamento pa logra e meta final. Tin cu tene cuenta cu p.e. ehempel na Tweede Kamer e proceso aki a inicia 6 aña pasa y ainda no a ser finalisa completamente. E sistema aki ta ventahoso den sentido cu documentonan y invitacionnan digital ta yega hopi mas liher na nan destino, locual ta haci comunicacion mas eficiente. Alavez por spaar papel y energia den hiba papel di un lugar pa otro.
Importante den exito di e proceso aki ta cooperacion interno y di e instancianan concerni pa manda nan documentonan, cartanan y invitacionnan digital.
Esaki siguramente lo tuma su tempo mirando cu tin di traha alavez na cambio di mentalidad y habilidad pa anda cu computer y e sistema aki.
Intencion ta cu dentro di pronto Parlamentarionan lo por haya invitacionnan pa reunion, documentonan etc. via e sistema digital.

Studiante arubiano y pitcher di UCF

Dwight Didier, nombra "Pitcher of the week" di NCBA

(National Club Baseball Association)



Dwight Didier ta un studiante Arubiano den e Latin America/Caribbean Scholarship program na Graduate School di UCF. E programa LAC pa studiantenan Arubiano ta wordo administra pa Aruba Scholarship Foundation. Ademas di ta un studiante briyante cu a caba su programa undergraduate cu un GPA di 3.88, Dwight a demostra cu e ta un bon pelotero tambe.
Hugando pa e team di UCF den e liga di National Club Baseball Association e ta picha ora cu e no ta na tercera base. Recientement Dwight a lansa contra e club di University of Miami y ela gana e wega. Esaki tabata e prome victoria di UCF. Pa su logro, Dwight a wordo nombra "Pitcher of the Week" di e liga. Dwight a picha henter wega, permiti nuebe hit pa cuatro careda limpi y ela poncha cinco adversario. Aruba Scholarship Foundation ta felicita Dwight cu su logro y ta desee hopi victoria mas.
Esnan cu kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation y e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship program por tuma contacto cu clydeharms@setarnet.aw.

Eddie y Ito di

Butishi di Alegria a gana Premio Cultural 2007 di Prins Bernhard Cultuurfonds









Na final di aña 2004, despues di 40 aña consecutivo, Ito Tromp y Eddie Tromp a pone punto final n'e programa Butishi di Alegria. Cu mesun determinacion cu nan a mantene e programa pa 40 aña largo, Ito y Eddie a dicidi cu ta stop.

Butishi di Alegria a cuminsa via Radio Kelkboom na 1964 bou direccion di Eddie y Ito Tromp (nan no ta ruman). Fielmente nan a ekda cu Butishi y fiel tambe presentando e programa aki tur siman diadomingo pa 2 ora largo. Hasta tempo cu Ito tabata studia na Puerto Rico, e programa aki a sigui cu Ito y Eddie, tur siman tape tabata bai bin entre Aruba y Puerto Rico.

Den Butishi di Alegria Ito y Eddie ta insperabel, Eddie ta percura tecnica y musicalmente pa Ito por papia culturalmente.

E balor cultural di Butishi di Alegria ta inmenso. E tabata completamente dedica na musica y cultura di Aruba y Antiyas.

Practicamente tur artista di e islanan aki a pasa den e programa di Butishi di Alegria. Ito y Eddie a crea un tesoro di entrevista y grabacionnan bibo durante tur e añanan aki.

Pa motibo di e dedicacion intensivo y perseverancia pa 40 aña largo trece cultura y musica di nos islanan mas serca di pueblo, pa motibo di semper stimula bon uso di Papiamento den e programa (y esaki for di aña 1064), pa respet cu nan a crea serca pueblo en general pa aprecia locual ta di nos, pa a conserva tur e programanan y asina crea un tesoro di historia oral di musica.

Esakinan ta mas cu na su lugar pa Prins Bernhard Cultuurfonds Antiyas y Aruba, seccion Aruba, di otorga e Premio Cultural 2007 di Prins Cultuurfonds na Eddie Tromp y Ito Tromp di Butishi di Alegria.

Eddie y Ito y Ito y Eddi, ta un honor!!!

A haci entrega di premionan di competencia estudiantil di "opstel"

Diahuebs 1 di maart 2007 e ceremonia di premiacion di e competencia studiantil tocante scirbi un 'opstel' a tuma lugar organisa door di Free Zone Aruba (FZA) NV en coneccion cu su di 10 aniversario na 2006.

E competencia a wordo teni bao e studiantenan di V5 di Colegio Arubano cu tin economia den nan curriculo. E meta tabata pa e studiantenan usa nan mente creativo riba e actual situacion economico di Aruba cu exportacion como focus: "Aruba como un hub logistico". Un total di 110 studiante a participa. Pa facilita e proceso FZA NV a organisa bishita pa e studiantenan na e diferente facilidadnan comercial riba nos isla. E management di Colegio Arubano y Departamento di Enseñanza a coopera den e proyecto aki.

Despues di un proceso di evaluacion cuidadoso, 11 studiante a wordo seleciona como ganadornan:

1er lugar Mariël Arends, Jorge Duarte, Khristella Werleman

2do lugar Gabriel Boekhoudt, Taryn Thijzen

3er lugar Bob Mulder, Sebastian Mulder, Arjen van der Logt

Iliandra Figaroa, Erol Perez, Jessica Villamil

Presente na e ceremonia di premiacion tabata tur e studiantenan ganador y nan mayornan, e management di Colegio Arubano, sr. Greg Peterson (Director di FZA NV), Minister di Finansa y Asuntonan Economico, sr. Nilo Swaen y sra. Judith Tromp (representante di Ministerio di Educacion).

RBTT Bank tabata presente pa actua como co-sponsor di e premionan. Sra. Edna Farro (Presidente di RBTT Bank Aruba NV) a splica cu RBTT ta actua como co-sponsor pa sostene desaroyo hubenil. Sra. Farro a splica cu ademas di enrikece nan conocimento di economia y finansa di nos pais, ta hopi importante cu e hobennan sa mas tocante finansa personal.

E caarchinan di RBTT Visa Gift Cards cu e ganadornan a ricibi cu nan premio riba dje, por yuda den esaki ya cu no por gasta mas cu e balansa di e caarchi.

E prome premio a wordo otorga door di sr. Nigel Matthew (antes rector di Colegio Arubano). Sr. Matthew a wordo invita pa haci e honor aki ya cu sr. Peterson kier a gradiciele pa ta e mihor maestro cu e a yega di tin.

Sr. Peterson a splica cu tin un bon maestro ta lo mihor cu un studiante por tin den su carera y cu maestronan tin cu wordo aprecia mas pa loke nan ta contribui na e sociedad.

Na final di e evento, e studiantenan ta expresa nan gradicimento na FZA NV y RBTT Bank Aruba NV.



Ciruculo Nacional di PRIEPEB ta bon ehempel pa drecha calidad di nos enseñanza

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a prohibi drs. Rene Herde di sigui comenta riba su maneho

Awe nos di AWEMainta kier continua cu e carta cu drs. Rene Herde a manda a titulo personal pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, relaciona cu e accion cu Ministerio di Enseñanza kier bin cune, esta di haci un evaluacion di tur 6de klas na Aruba, pa crea normanan di calidad den nos sistema educacional. AWEMainta mester bisa, cu nos a ser informa cu drs. Rene Herde a haya un carta di e mandatario, den cual e ta prohibi e empleado publico aki, di sigui discuti e tema aki publicamente. Mas ainda, siendo un funcionario di Departamento di Enseñanza, mas bien mester sostene e maneho di Gobierno actual.

Drs. Rene Herde no kier a comenta riba e carta aki y a bisa, cu el a pone den man di su abogado y lo abstene di tur comentario por lo pronto. Pesei, loke nos ta sigui publica aki, ta mas bien copia di e carta cu drs. Rene Herde a manda prome di a recibi e carta di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, unda e experto aki ta ser silencia y no mag di duna su opinion. Unda nos ta bai?

Según drs. Rene Herde no kier djis expresa su desapunto y tristesa sin mustra cu tin alternativanan disponibel aki na Aruba mes pa yega n'e metanan cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a menciona. E forma corecto pa yega na establece normanan di calidad den enseñansa ta pa medio di un proceso di desaroyo y implementacion sistematico y di largo plazo di un curiculo comun cu tur e instrumentonan di sosten y guia, capacitacion di personal pa ehecuta e curiculo nobo aki y material cu ta exigi pa un bon ehecucion di e curiculo den nos scolnan.

E curiculo nacional di PRIEPEB ta un bon ehempel di esaki y a wordo desaroya cu nos muchanan y e contexto di Aruba den mente, sin lubida cu nos ta parti di un mundo grandi y cu nos ta depende di dje.

E proceso di implementacion di un curiculo comun ta ensera mehoracion di e capacidad di nos scolnan pa cumpli cu e curiculo comun, p'asina percura pa mas tanto alumno posibel por yega na e nivel y calidad di enseñansa (conocemento, actitud y habilidadnan) fiha pa cada area di dearoyo di e alumnonan y materia den e curiculo, según drs. Herde.

Di acuerdo cu drs. Rene Herde

Tin alternativanan pa establece normanan di calidad den enseñanza

Nos tin alternativa pa uso den evaluacion den enseñansa y pa mehoracion di calidad di enseñansa. Nos mester hisa e calidad di enseñansa na Aruba, pero pa tur hende!

E caracter sumamente selectivo di nos enseñansa a haci cu aworaki apenas un 30 pa 35 % di nos poblacion ta yega na un nivel di enseñansa avansa of mas halto, según drs. Rene Herde den su carta pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

E solucion no ta pa usa intrumentonan di evaluacion cu lo perpetua e caracter selectivo di nos enseñansa, pero pa mehora nos enseñansa di tal forma cu nos ta percupa pa *oportunidadnan igual* pa *tur* nos muchanan por yega n'e nivelnan mas halto di enseñansa cu nan capacidad y interes ta duna y pa mas di nos propio hobennan ocupa posicionnan mas halto y funcionnan clave den nos comunidad.

Según drs. Rene Herde, un bon uso di 'testnan' y sistemanan di 'evaluacion' den enseñansa lo ta pa nan yuda *monitor continuamente e proceso di desaroyo y siñamento di alumnonan*, cu e meta pa identifica posibel problemanan na tempo, pa por actua preventivo y pa señala areanan cu e alumno of e scol mester pone atencion na dje pa sigura cu ta logra e metanan (y normanan di calidad) fiha.

Instrumentonan manera e 'cuadronan di control di calidad' di inspeccion di enseñansa di Aruba, uso di testnan diagnostico hunto cu sistemanan di monitor e progreso di alumnonan (= LVS/ leerling volgsystemen) y instrumentonan di guia sistematico den scolnan, lo tin resultadonan hopi mas permanente pa tanto alumnonan como scolnan. E CITO-toets pa enseñansa basico di Hulanda a wordo diseña e.o. cu e meta aki y no tanto pa uso pa compara scolnan manera a bira e caso. E organisacion Mericano *FAIR TEST* tambe ta desaroya material di evaluacion cu e meta y funcion aki enbez di uso di testnan standardisa cu tin e efectonan negativo cu el a menciona ariba.


Rene Herde

Articulonan scientifico cu a wordo publica riba e temanan menciona den e articulo aki a wordo inclui cu e carta cu drs. Rene Herde a manda pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp. Pa mustra cu loke el a bisa den su carta, no ta djis su opinion y preocupacion profesional, pero ta basa riba experiencia den otro paisnan, riba estadistica di nos enseñansa na Aruba (raportnan di CBS) y investigacion scientifico haci dor di expertonan den exterior.

Tur e articulonan aki ta disponibel pa publico riba internet of via e Departamentonan di Gobierno. (CBS / Dept. di Enseñansa)

Concluyendo, drs. Rene Herde ta suplica Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa: No introduci e evaluacion cu testnan di matematica/calculacion y idioma na final di enseñansa primario;
pa usa e experiencia di otro paisnan na nos fabor y no comete e erornan cu nan a comete.
Pa duna oportunidad pa implementa e curiculo nacional cu a wordo desaroya dor di PRIEPEB y di e forma aki introduci normanan di calidad y procesonan di evaluacion continuo pa hisa e calidad di enseñansa pa tur nos alumnonan.
Pa tene cuenta cu awor caba nos sistema di enseñansa ta sumamente selectivo y ainda no a wordo cambia pa sigura cu *tur* nos alumnonan lo haya un *fair chance* (= oportunidad igual) pa desaoroya nan capacidadnan debidamente y probecha mas di nos enseñansa pa nan bida.

Drs. Rene Herde ta spera cu Minister Lopez-Tromp lo duna oido n'e yamada publico aki pa no usa e instrumentonan manera e testnan nacional pa enseñansa primario, pa purba mehora nos enseñansa. Herde ta spera cu Minister lo no tuma desicionnan cu lo haci nos enseñansa mas selectivo y exclui dor di esei mas ainda e alumnonan cu awor caba ta wordo exclui.

Drs. Rene Herde ta bisa di ta spera cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo uza e conocemento, capacidad y deseo ferviente di expertonan den Departamento di Enseñansa pa mehora nos enseñansa y presenta un mihor plan pa haci esaki.

Dialuna 12 di mart 2007

Ultimo dia pa escribi pa desfile di grupo uniforma

Manera ta un tradicion caba, tur aña riba Dia di Himno y Bandera (18 di mart) ta tuma lugar un desfile di gruponan uniforma cu ta traha den nos comunidad riba tereno cultural, social, deportivo, etc.

Tambe ta un custumber cu den e desfile aki e autonan clasico tambe ta participa, segun un comunicado di Departamento di Prensa y Protocol di Gobierno di Aruba.

Mester remarca cu clubnan di auto nobo no ta permiti den e desfile, solamente autonan clasico (mas di 25 aña bieu) cu ta afilia na Aruba Classic Car Club.Den ultimo añanan e cantidad di grupo a crece considerabelmente y ta un orguyo pa mira tur e participantenan yen di animo y cu patriotismo puro ta contribui na duna realce na nos Dia Nacional.

Mirando e expectativa creciente pa cu e desfile aki Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a stipula dialuna 12 di mart venidero como ultimo dia pa inscribi.

CCDN lo percura pa tur participante – contal nan inscribi na tempo – haya un refresco.

Ta pesey mes, si tin gruponan cu toch na ultimo momento ta desea di inscribi, CCDN no ta garantiza cu lo tin refresco pa nan participantenan.

Gruponan cu ta desea di participa na e desfile aki mester pasa busca un formulario di inscripcion na e Helpdesk di Instituto di Cultura, situa banda di misa di playa.

For di awor caba CCDN ta invita henter comunidad arubano pa bin atende e actonan protocolar sigui pa e tradicional desfile di gruponan uniforma na Plaza Betico Croes dia 18 di mart venidero.

Dos aña di existencia di Fundacion Mi Cutisa

Celebra cu anochi poetico.

Fundacion Mi Cutisa, conhuntamente cu Grupo di Corector di Papiamento, lo organisa un anochi poetico, relaciona cu Dia di Lenga Materno, riba Dia Internacional di Poema, dia 21 di maart 2007. Esaki lo tuma luga riba Plaza Hubert (Lio) Booi na Insitituto di Cultura na Playa. Entrada ta gratis.

Pa e ocasion aki Fundacion Mi Cutisa a invita Fifi Rademaker, un poeta di Corsow, pa forma parti di e programa cu e dos organisacionnan a hinca den otro. Fifi Rademaker ta un poeta di Corsow cu ta scirbi hopi poema basa riba nos idioma papiamento, politica di Antiyas Hulandes y incidente cu ta tuma luga den e comunidad Antiyano-Curasoleño. Hopi biaha su poemanan tin un tono sarcastico y ta parce chistoso, pero nan contenido ta hopi critico, al caso y basa riba aspecto di realidad di bida. E tin hopi poema cu ta dedica na su isla natal Corsow. Por cierto cu hopi di e problematicanan cu e ta trece dilanti den e poemanan aki, ta balido pa situacion di nos isla di Aruba tambe.

Fundacion Mi Cutisa lo cubri gasto di e poeta completamente, pa di e forma aki duna un regalo na e publico di Aruba, cu durante e dos añanan cu a pasa a sa di coopera consistentemente cu Fundacion Mi Cutisa.

E anochi lo cuminsa cu un lectura duna pa drs. Mirto Lacle, docente na IPA, cu lo trata un concepto nobo di animacion den cual ta enfoca riba idioma y poesia. Lo bai tin musica y declamacion di poeta di Aruba; asina cu haya confirmacion lo anuncia kende nan ta.

Fundacion Mi Cutisa hunto cu Grupo di Corector di Papiamento ta spera di por conta riba presencia di tur amante di poema y publico general, dia 21 di maart proximo, pa por realisa e celebracion aki, cu lo ta un aporte grandi na desaroyo di idioma y poema na Aruba. Lo bai tin oportunidad pa cumpra buki pa mucha na Papiamento di “Proyecto di idioma den enseñansa” y tambe di diferente libreria y instancia. Tambe Fundacion Mi Cutisa ta anuncia di a caba di ricibi e ultimo edicion di e poemanan di Elis Juliana den e edicion di “Dede Pikiña”. Por haci pedido tambe via e-mail micutisa@yahoo.com.

Fundacion Mi Cutisa y Grupo di Corector di Papiamento ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente amante di poema, pa bin celebra e anochi aki hunto cu nan miembro, boluntario, famia y conoci.

SERLIMAR ta informa habitantenan Pariba di Brug

Oportunidad pa busca bo container riba diasabra

Ta cuminsa diasabra awor!

Mientras tanto ta algo mas cu tres siman cu Serlimar a cuminsa reparti su containernan nobo cu a caba di yega. Esaki ta tumando lugar na e districto grandi di San Nicolas y vecindario.

Awor cu carnaval ta tras di lomba, Serlimar ta bai cuminsa brinda e publico Pariba di Brug e oportunidad pa pasa busca e container riba diasabra tambe. Esaki lo sosode di 8.00 am te cu 3.00 pm na oficina di Serlimar mes, esta na Kockstraat 4. Pues semper y cuando unda cu tin espacio pa facilita y mehora su servicio, Serlimar lo haci e ahustacionnan necesario na favor di su clientenan.

Ta haci un apelacion pa bin prepara pa busca bo container. Corda bini cu bo cedula valido y un vehiculo cu suficiente espacio pa asina ricibi e container nobo di biaha y gratuitamente.

E containernan ta netamente pa optimalisa y, mas ainda, pa modernisa e recogemento y procesamento di desperdicio residencial pa nos comunidad. Ademas e ta mas higienico. Pues si durante siman bo ta ocupa cu trabao, pasa diasabra awor na Serlimar pa registra y ricibi e container nobo. Pa mas informacion, yama 584-5080.



FOCUS RIBA FAMIA

DJIS MANERA NAN TA

Tin biaha te hasta e mihor mayornan tin problema pa acepta nan yiunan djis manera nan ta. Por ehempel, mayornan di un mucha cu ta hopi timido, hopi biaha ta puntrami con nan por yuda e yiu sali di e timidez ey. Na cas por ta e ta haci declaracionnan profundo; por ta e ta comparti su observacionnan di bida y di e caracter di universo, por ta te hasta e ta conta e storianan di mas chistoso. Pero den publico ta como si fuera su lenga ta pega na cada banda den su boca, y su cabez ta baha como si fuera e ta pega na su pecho. Di con e mucha ta asina timido dilanti strañonan? Por ta ta pasobra e'la worde herida of rechasa den pasado. Pero mas probabel ta cu e'la nace asina. Ningun sorto di estimulo of pushamento pa parti di e mayornan lo pon'e cambia bira sociabel, extravagante of sigur di su mes. Su timidez ta djis un funcion di e temperamento cu e'la nace cune.

Mi conseho na mayornan di un mucha asina ta: Stop di purba haci'e algo cu e no por ta. Bai cu e coriente y djis acept'e manera e ta. Djei busca e calidadnan special cu ta duna e mucha individualidad y potencial. Nutri'e. Cultiv'e. Y dune tempo pa forma su mes como un personalidad unico manera niun otro hende na mundo. Abo, como mayor, lo ta menos frustra cu e aceptacion aki y, keremi, bo yiu tambe lo ta.

“Postpaid Combo Deal” di Setar

Setar sa presenta paketenan combina pa servicio di DSL pero awor como sorpresa Setar a introduci un pakete nobo y unico pa un temporada limita caminda e cliente cu sera un contract di celular cu SETAR ta haya algun ventaha extra.
Ademas di haya su “Free Airtime” cu ta e 60 minuut gratis den e pakete, e cliente tambe ta ricibi 60 SMS gratis.
E pakete post-paid aki ta pa Awg 25,= pa luna cu un **contract di 2 aña.**
E 60 SMS gratis ta basa riba e tarifa regular di SMS cu ta 0.15 ct pa cada mensahe.
E contract di 2 aña cu e cliente ta sera ta inclui tambe 3 luna gratis di abonement (E prome luna, e di 12 luna y e delaster luna (luna 24) di e contract).
E “Postpaid Combo Deal” aki ta valido pa tur hende y e ta obtenibel unicamente na e teleshopnan di Setar te cu 10 di maart 2007.

Esaki sigur ta un iniciativa hopi positivo pa esnan cu tabata warda un bon oferta pa busca nan telefoon celular na abonement.
E “highlight” di e pakete aki ta e telefon Motorola L7 cu Setar ta ofrece hunto cu esaki pa 99 florin.

E Motorola L7 ta un Waw!Phone di Setar cu tin entre otro e posibilidad di saca y manda potret pa otronan y ricibi potretnan tambe, download y surf riba internet y tambe manda sms y mms.
SETAR continuamente ta bin cu ofertanan cu ta beneficia e clientenan y ta dunanan oportunidad di traha cu tecnologianan nobo tambe.



e telefoon L7 Motorola cu ta wordo ofreci cu e pakete Postpaid Combo Deal na un prijs hopi special.

Durante e añanan cu Setar a trece tur e instrumentonan moderno y “state of the art” pa e cliente.
E filosofia di Setar semper ta cu ta di sumo importancia pa bo tin e tecnologia moderno presente na nos isla, pero e reto mas grandi ta pa por brinda e clientenan e oportunidadnan pa nan por haci maximo uso di esakinan pa nan beneficio.
Tur dia e clientenan di Setar tin ventahanan y descuentonan na yamadanan cu nan ta haci.
Expertonan local na Setar, cu añanan di experencia den tereno di telecomunicacion por splica e cliente di tur e tecnologia y conseha cual di nan ta mihor pa nan uso specifico.
Setar su filosofia no ta pa bira mas grandi sino pa brinda e cliente semper lo mihor den calidad na un bon prijs.
Lo mas importante pa Setar ta pa e cliente sa kico e tin cu e instrumentonan di telecomunicacion y con pa haci maximo uso di nan.

Carlo Chang:

Volleyball – Salud

Den dushi awacero musical

Pa Diasabra dia 3 di maart “Lady Ruth” ta combersa di curason pa curason cu e dynamico cabayero, antes un di e mihor coachnan di teamnan di volleyball di Dakota - Sr. Carlo Chang. Sintonisa Radio Kelkboom 106.7 FM for di 2’or di trai merdia pa un ora y disfruta cu nos di e entrevista agradabel aki, cu por inspira nos tur! Un cabayero chines hopi inspira naci aki na Aruba, biba aki na Aruba y cu su curason pa duna di su mes den tur locual e por na su dushi Aruba! No perde e capitulo aki cu CARLO CHANG.

Pintura Reina Beatriz pa Parlamento



Publico en general pa ultimo dianan por admira e pintura di Reina Beatrix 'life-size' na exposicion di Gustave Nouel den Museo Numismatico banda di e parada di bus principal di Oranjestad. Prome cu 18 di maart e pintura life-size di Reina Beatrix, cu gobierno di Aruba a cumpra, lo bai colga den nos Parlamento.
Caminda pintura di Reina Beatrix life-size ta colga awor den Museo Numismatico, un pintura di 'Betico y nos bandera' lo ta na exposicion… di 18 di maart te 14 di juli. Betico su pintura lo colga riba muraya principal di e exposicion, hunto cu un pintura di 'Reina Beatrix den paraiso' (riba nos beach).
E monedanan di oro y plata, comemorando nos Status Aparte y nos Hymno y Bandera, cu Gustave Nouel a diseña, ta sigi central y culminacion di e exposicion actual. Dia 7 di november 2006, Reina Beatrix a presenta e monedanan aki, cu a ser crea na Rijksmunt Utrecht, na Banco Central di Aruba.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

UN CORTESIA DI

BANCO DI CARIBE N.V.

Valido pa Maart 2 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen,Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.50	1.52	1.54
Engelse Pond Sterling	3.43	3.48	3.54
Zwitserse Frank per CHF. 100	145.92	146.64	147.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	150.18	151.55	153.08
Euro per XEU. 100	233.41	235.54	237.91

Provision di Devisa 1.3%.

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza



Entiero di Dylan y Gregory




















Life goes on
Life goes on

















Club di Mustang y Starlet a honra Dylan y Gregory









Apesar di nan edad hoben, Dylan y Gregory (kendenan a fayece diasabra ultimo den un accidente di trafico), nan tabata gran admirador di autonan mustang y starlet. Y nan tabatin amigonan tambe cu tabata pertenece na e Club di Mustang y Starlet. Y e miembronan tur a duna acto di presencia ayera na momento di entiero di e dos hobennan aki. Riba e combinacion por mira algun di e miembronan y e vehiculonan.



Hobencita a yora te bira malo

Durante entiero tabata tin hopi coleganan y alumno nan di EPB. Hopi ta e amigo y amiganan di Dylan y Gregory cu a yora nan. Den oranan trempan un hobencita a yora te bira malo cu e mester a ricibi ayudo di personal di Rode Kruis. Otro hoben a wordo hiba den ambulance di Rode Kruis pa nan por a calme di cual ora ela sali a bolbe cuminsa yora cu mesun actitud. Ta algun amigo a yuda wanta e hobencita cu tabata manera bay off. Riba potret por mira momento cu personal di Rode Kruis ta atende e hobencita cu a yora histericamente te bira malo.

Segun nos por a compronde, e wela di Dylan, di parti di tata, tambe a bira malo.

Racha a wordo corta

Inter no por a obtene e di 18 triunfo consecutivo





Eracha di Inter a wordo corta, esey ta e gran noticia cu a surgi di e desaroyo di e 25 wega di e campeonato italiano di futbol, “e torneo mas dificil di mundo”.
Un interrupcion anuncia, paso realmente e record di Inter tabata tumando proporcion enorme y tabata enfrenta cada biaha mas e ley di e gran numbernan, pero absolutamente a yega t’e na di 17 triunfo consecutivo e ta increibel y siguramente ta resisti pa hopi decada, si ta algun biaha lo ta kibra.
Riba e empate contra di Udinese no tabata tin efecto negativo den e ranking paso tambe a empata cu Roma.
Por contario, e lucha pa e posicion siguiente y relativo pasaporte pa e dos competicion europeo, Champions y Copa UEFA, ta sigui bibo y ta bolbe cada biaha mas apasionante, den e wega aki a saca un bon luz di ventaha na Lazio respecto na e rival mas acredita, Palermo, Milan y Fiorentina.

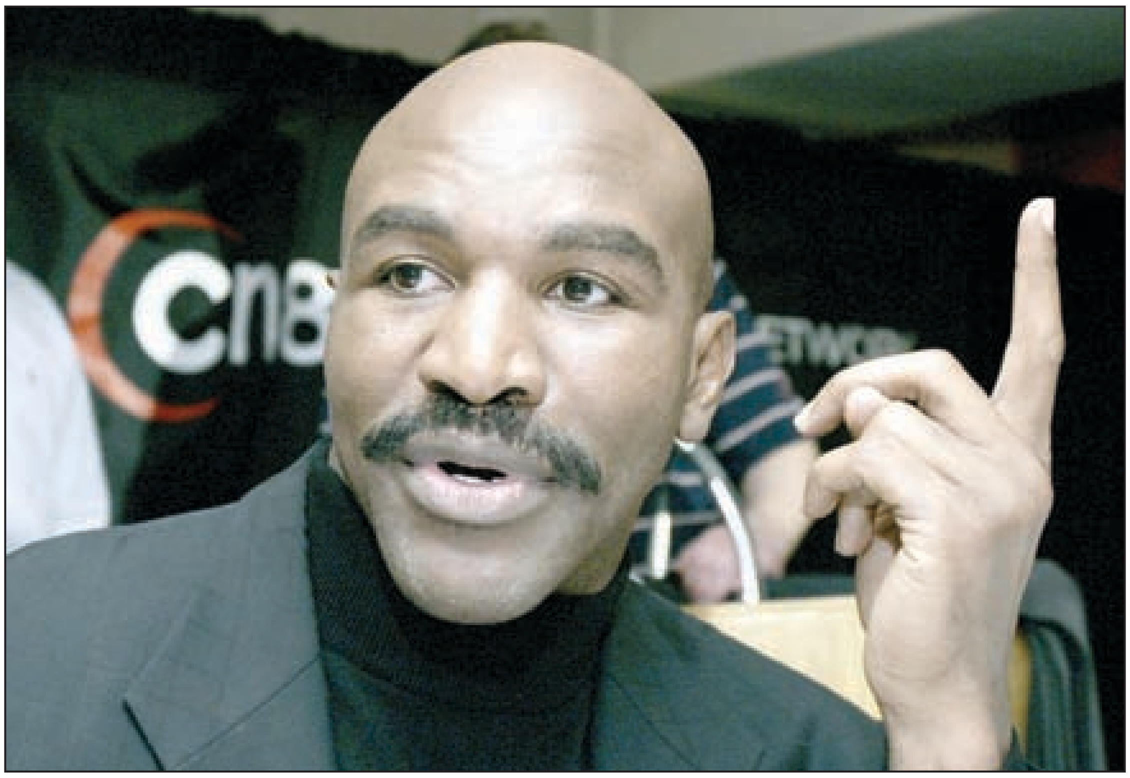
Tambe ta ainda mas incierto y atractivo e bataya pa salba di e descenso cuyo protagonista, porta pa e prome biaha di cual ta bay di e torneo, e ta awo perfectamente identifica.
Den un wega asina importante, pero lamentablemente hopi mal desde e punto di bista di espectaculo, algo bastante normal ora ta hunga den siman, paso obviamente e cansancio no ta laga un hende briya manera mester ta.
Asina, a registra e enormidad di seis empate, contra 4 triunfo, tur di local.
Obviamente, tur esaki den e estadistica di anotacion, tambe hopi pober, 20 gol den total cu e insuficiente promedio di 2,0 gol pa wega.





Dicidi di bolbe ariba

Evander Holyfield tin otro titulo den wowo



Evander Holyfield ta bek pa demostra cu por ta e prome campeon di peso pisa cu cinco corona y na su 44 aña, sigui ta asina poderoso manera semper. Na menos di tres aña cu e autoridadnan di box di New York a retira su licencia, pa capacidad disminui y mal actuacion, Holyfield a bisa diamars den un conferencia di prensa den un restaurant na Manhattan cu kier ta e dos biaha campeon indiscutibel di peso pisa. Holyfield a cuminsa su regreso aña pasa cu dos victoria y su siguiente combate ta contra e New York di 33 aña, Vinny Maddalone e 17 di maart, na Corpus Christi, Texas. Holyfield ta considera e pelea, den cual no ta disputa titulo algun y ta e tercer den ciudad, parti di su esfuerso pa unifica e campeonato pisa y retira den 2008.

A pasa casi 17 aña desde cu tabata e campeon indiscutibel di e categoria, despues di gana James Douglas, titular di e campeonato pa e Federacion Internacional di Boxeo, e Conseho Mundial di Boxeo y e Asociacion Mundial di Boxeo, den apenas tres round.

A derrota na 16 campeon mundial, entre nan Mike Tyson, George Foreman, Riddick Bowe y Larry Holmes. Porta esun mas conoci di e combat tabata ora Tyson a morde un oreja di dje. "Despues di 35 aña den boxeo, mi ta tratando di caba e cosnan di forma cu ta supone manera mester ta", el a sentencia.



Obstaculo demasiado grandi

Fernando Gonzalez ta sinti den condicion di mehora su ranking

E chileno Fernando Gonzalez, number cinco di mundo, a sigura cu ta sinti den condicion di mehora su lugar den e ranking di ATP, pero a laga cla cu reta e number uno, e suizo Roger Federer, si lo ta un gran problema.

"E ta posibel subi mas, tur cos ta posibel, sin embargo Federer ta riba tur, e spaño Rafael Nadal ta otro grandi, aunke ami ta wak cu Roger abou tin mas diferencia", el a splica.

Naci na Santiago di Chile, e hungador di 26 aña a splica cu e suizo lider di e lista mundial ta un contrario complica paso un nunca sa con pa asumi cada punto y esey ta pone e rival indeciso, locual ta un dificultad.

Gonzalez, e gran ausente di e Mexican Open, a reuni ayera du e medionan pa splica cu e cansancio a impidi'e tuma parti di e torneo aki, pero e elogia e torneo y a laga entreve pa no hunga, aunke lo ta tres dia mas na Acapulco pa descansa y wak hunga su chick, e argentino Gisela Dulko.

"Riba dje no tin nada di bisa paso na Chile ta wak full mi bida personal", el a señala ora a puntre di Dulko, ken a califica e chileno como un bon guy.

Di bon animo, dispuesto pa saca potret, na firma y hasi joke, Fernando a bisa cu su bida a cambia poco pa drenta den e top 5 di tennis, aunke awor den e mundo ta reconoce mas, algo cu no a incomoda e hungador paso e ta un especie di regaldo.

Na referi e strategia pa subi den e lista mundial, e chileno a reconoce cu awo e rivalnan tin mas deseo di gana, algo normal paso asina e tabata pasa prome cu a drenta den e 10 mihornan.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Diasabra awor lo tin otro oportunidad pa inspecion di vehiculonan





Nos ta convenci cu hopi hende no a keda cla cu nan auto of motorcycles pa e keuring di diadomingo ultimo. Esaki ta e motibo tambe cu The Boss a dicidi pa crea un otro chens pa esaki tuma lugar. Diasabra awo entre 2' or pa 6'or di atardi bow di e garashi di The Boss Racing lo bai hasi e keuringnan necesario pa asina tur hende por sigi participa den e caredanan riba Palo Marga. Cu esaki mas cu claro The Boss Racing Foundation ta spera cu mas teamnan participa y hasi drag e deporte mas safe y tambe esun mas grandi riba nos isla. Mientras tanto for di e headquarters di IHRA nos a ricibi e noticia cu Aruba lo bai hanja un "IRON MAN". Cu esaki IHRA tambe ta dunando su cooperacion total pa Aruba sigi bai dilanti cu e caredanan especialmente esnan cu ya ta registra pa e IHRA Summit Super Series 2007. Mas den transurso di simanan y lunanan cu ta bin, The Boss Racing Foundation lo bai duna mas detayes riba esaki.



Ocasion perdi

Milan a domina Palermo pero ta comparti punto



Porta cu e final di e torneo Carlo Ancelotti y su Milan no mester morde man pa e empate sin gol haya pa Palermo, despues di domina e tramite y desperdicia un monton di ocasion di gol, incluyendo un pinalty.
En efecto, cu un triunfo na Milan ta pone na tiro di e tercer lugar. En cambio, asina Palermo ta sigui tercer cu 45 punto, mientras cu Milan awo ta yega un 37 y ta cay na di seis lugar, supera tambe pa Empoli.
Tabata sorprendente e facilidad cu cual Milan a domina su rival, apesar di e condicion di bishitante pero sobretodo apesar di presenta cu un team en absoluto emergencia, cu Brocchi como score di banda drechi y Favalli, ken a regresa despues di un ausencia di tres luna pa lesion. Pero Daniele Bonera y Simic, e dos centralnan, tabata tin un tarea casi perfecto, y mei mei Gattuso, Pirlo y Ambrosini tabata recupera e bala cu hopi agresividad y ta favorece e corida di un Kaká imparabel.
Despues di poco minuut a yega na ocasion mihor di wega: Pirlo a habilita na Gilardino den profundidad cu un pase bunita y Fontana, den sali desespera, a baha e delantero.
Na referi den un prome momento no a cobra nada, pero tabata tin cu coregi e instancia di e huez di liña.
Mescos a equivoca, paso mester a expulsa e keeper y a limita na dun'e kaarchi. Asina, e final Palermo a sali favoreci, paso a evita un gol sigur, a keda 11 contra 11 y e mesun Fontana a para tiro di Kaká.





Cara y decepcion

Roger Federer maximo favorito a clasifica pa semifinal di ATP di Dubai



E suizo Roger Federer, maximo favorito, ta sigui cu su racha di triunfo, awo ta clasifica pa semifinal di e torneo ATP di Dubai, cu ta duna 1.500.000 dollar na premio y cu ta hunga na Saudi Arabia, riba cement. En cambio, Rafael Nadal, a keda elimina.

Federer, cu e siman aki a logra e record di 161 siman consecutivo den e ranking mundial, a logra gana e serbio Novak Djokovic, number 13 den e ranking y di siete na cabes di e serie.

Campeon e aña aki nuevamente den Australian Open, su di 10 corona di Grand Slam, awo e suizo tin otro examen duro ora ta enfrenta cu e aleman Tommy Haas, di cinco cabes di serie, ken a logra gana Olivier Rochus.

Federer mester mehora lo hecho contra Djokovic, ya cu a baha un poco e nivel den e desenlace di e segundo capitulo, aunke a bolbe na ratifica desde a empata 3-3 den di tres set.

Ta cu Haas ta bin hopi firme y diadomingo pasa a bolbe na sali campeon na Memphis.

E defensor di e corona, Nadal, segundo preclasificado, a bolbe na perde contra e ruso Mikhail Youzhny.

No por a cuminsa e cosnan peor pa Nadal, cu a sede su servicio den e wega inaugural, pero pa su fortuna a recupera den e siguiente iniciativa, algo determinante contra un hungador potente cu e servicio y bon adapta na e pista liher manera e ruso.

Cu preocupacion

Barry Bonds a ricibi varios menasa di morto

Barry Bonds a bisa diaranson cu lo no bay papia den detayes riba e menasa di morto cu ta ricibiendo.

"Nos no ta bay niun parti cu esey", e pelotero a bisa den veld di training di Giants.

Bonds, di 42 aña, e ta na 22 homerun di sobrepasa e record historico di Hank Aaron, di 755. Diamars a denuncia na un radio local cu tabata ricibiendo menasa.

"Tin hopi biaha cu kier pidi pordon na algun di e fansnan. Tin forsa t'e cu cierto punto pero despues bo ta bira nervioso", Bonds a bisa.

Un bodyguard di Grandes Ligas ta protegiendo Bonds den pretemporada pa di dos aña consecutivo. E siete biaha mihor hungador di Liga Nacional tin poni pa hunga diabierna contra di Brewers.

"Semper tin preocupacion di cu pasa algo", Bruce Bochy a bisa. "E ta hopi infortuna tin cu lida cu algo manera e ta. Semper tin preocupacion. Nos tin proteccion".



Aaron, cu ta scur mescos cu Bonds, tambe a enfrenta menasa di morto y carta di e mesun estilo ora ta acerca na record cu tabata di 714. Aaron a kibra e record di homerun na aña 1974.

Horoscopo

Aries: Maart a cuminsa, lo bo wak cu e luna aki lo ta hopi movi pabo. Un reto importante ta cuminsa pa bo y mas ainda si bo ta un persona cu ta cambiando trabao pafor di Aruba.

Tauro: Si bo mester haci algo pa scapa un tempo for di bo bida, kizas bo mester samina bo bida mihor. En bes di busca e forma pa scapa, ocupa bo mes di haya e mihor manera pa haci cu bo bida ta mas placentero.

Geminis: Bo tin e tendencia pa exagera cosnan awe, ademas lo bo pasa e dia nervioso, lo bo discuti pa cosnan sin importancia, specialmente cu bo pareha.

Cancer: Trabao ta absorbebo, bo creatividad ta acaparabo y bo pareha y mas ainda si bo tin yiunan lo molestiabo. Kizas lo bo mester laga e rutina diario y familiar un tiki los. Purba biaha e fin di siman aki of keda na hotel bo so.

Leo: Bon comienzo di luna pa temanan di placa y posesionnan. Bo sistenan di balor, inclui esun cu bo ta usa pa huzga bo mes lo yudabo hopi durante e dia aki di trabao duro. Pronto e sosiego di fin di siman lo yega.

Virgo: Si bo ta realizando areglonan na cas, pone atencion na detayenan chikito di e instalacionnan. Lo tin discusionnan familiar cu no tin consecuencianan.

Libra: No lo ta nada straño cu atakenan contra bo reputacion y tensionnan den proyectonan den ehecusion bin. Si bo mezcla bo deseonan cu realidad bo no lo haci mas cu confundi bo mes cu bo fantasianan.

Scorpio: Bo ta move entre condicionnan diametralmente opuesto, cu luchanan interno pa dicidi bo mes. Bon momento pa dirigi sensatamente asuntonan economico. Bo ta den un bon epoca, probeche.

Sagitario: Si bo lo casa pronto y ta pensando den redacta un acuerdo prematrimonial, haci'e obhetivamente.

Capricornio: Awe bo lo ta hopi dinamico, cu gana y energia pa resolve cualkier contratempo cu presenta, sin embargo, bo mester purba soluciona bo problemanan, sin rabia.

Acuario: Lo bo mester warda un tempo prome cu bo wak florece e asuntonan cu bo a cuminsa. Bo ta mustra un sentido comercial y actitud practico excelente.

Piscis: E situacion por ta di acuerdo of no cu bo deseonan, dependiendo di otro factornan di e totalidad, pero posibilidadnan ta importante.

COA ta invita miembronan di prensa pa presentacion di e structura di integrante nobo

Comite Olimpico Arubano pa medio di e comunicado aki kier a extende un cordial invitacion na e miembronan di Prensa pa ta presente dia 3 februari 2007, na stadion G.P. Trinidad, sala # 30, di 10'or A.M pa 11'or A.M. pa e presentacion di e Structura di e integrantenan di e Comision Tecnico di COA. Boso bini wak nos Comision Tecnico nobo reciente cu a caba di instala. Nos di COA tambe kier a probecha e oportunidad aki di manda un palabranan di exito na nan y pa nan sigui cu e bon trabou.
Nos ta spera boso sin falta na e presentacion aki.

Voetzaal na Centro di Bario Tanki Leendert

C.B.T.L ta organisa un torneo di voetzaal na luna di Maart pa juda e centro cu su manten-cion.Tur aña na e mesun temporada na maart, C.B.T.L. lo organisa e torneo aki.
Despues di e apertura e aña aki, CBTL ta bai determina e nomber di e torneo di e voetzaal pa futuro y lo keda carga e nomber ey tambe.
CBTL ta spera cu cooperacion di e teamnan logra su meta.
Torneo ta inisia dia 23 di maart i ta termina 31 di maart 07. Su duracion ta 8 dia. CBTL ta invite tur teamnan pa un anochi di informacion dia 6 di maart pa 7 pa 8.00 pm na C.B.T.L.E torneo lo ta pa tanto categoria di Hende Homber y Muher.
Durante e reunion CBTL lo duna tur informacion encuanto e torneo, e.o. e reglanan, horario etc. Ultimo dia di inscripcion ta dia 13 di maart. Solamente 16 team Hende Homber i 4 team di Hende Muher por particpa asina ta inscribi prome cu ta laat.
CBTL ta spera cooperacion di e teamnan pa e torneo inscribi na tempo.
Por tuma contacto cu e siguiente persona: Sr. Fransisco Rosel 5933889 of Luis Salazar 5924328 pa mas informacion.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
4458-6083-6422

DIARIO
1279-2105-4784

ZODIAC
Scorpio 2695

SUPER 4
5323

BIG 4
0817

LOTTO PA DEPORTE
28-20-15-22-08

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Apertura di Aruba Center League lo tuma lugar na veld di Duracell

Manera ya ta custumber cu den e prome siman di maart lo tin apertura di baseball den Little League. E aña aki e competencia lo ta fuerte mirando cu hopi di nos peloteronan tawata activo durante aña 2006. Center League a hanja un crecemento den varios categoria, tanto den Little, Junior y Senior. E apertura y desfile lo ta diabiernes awor dia 2 di maart na Dragon Hitters Ballpark – Duracell. E desfile lo cuminsa pa 18.30 cu tur equipo uniforma y drumband.
E programa ta varia cu show y discursonan. Lo tin homenage na baluartenan di baseball cual lo keda sorpresa pa e anochi. Pa 20.00 hrs di anochi lo tira lot pa asina nos por aprecia e prome wega di e campeonato. E weganan ta sigi diasabra na tres diferente veld cual ta na Dragon Hitter cu ta e categoria di Senior League, na Flatstone Ballpark ta pa e categoria di Junior League y na Ripoldo Ballpark lo tin e wega nan di Little League. Tur wega lo ta cuminsa pa 10.00 hrs di mainta, 12.00 hrs y 14.00 hrs. tanto diasabra y diadomingo.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa y disfruta di un tremendo apertura cu ta worde planea pa diabiernes awor y durante e weekend nan benidero pa pasa na e veld nan y apoya nos peloteronan. Ban apoya nos peloteronan pa nan sigi practica nan deporte.

Apertura Campeonato di Futbol Femenino R.E. Yrausquin & Sons 2006-2007

Arubaanse Voetbal Bond kier invita tur fanatico di futbol pa e apertura di campeonato di futbol femenino, riba diabierna 2 di maart 2007 pa 7:00 PM, cu lo hiba e nomber campeonato di futbol femenino R.E. Yrausquin & Sons. Después di e pre-campeonato den forma di Copa Mitsubishi awor lo continua cu e segundo parti di campeonato pa futbolistanan femenino adulto.
Alabes lo introduci pa prome biaha un campeonato di futbol femenino pa categoría infantil (edad 9-13 anja).
E weganan lo tuma lugar riba diabierna entre 6:30 PM - 8:00 PM y 8:00 PM – 10:30 PM na Centro Deportivo Frans Figaroa (en principio lo hunga mas o menos cada dos siman).
Equiponan cu lo participa den categoría Adulto ta: SV Britannia, Juventud Tanki Leendert, RCA, Savaneta Stars. E equiponan cu ta participa den categoría Infantil ta: Brazil Juniors, SV Britannia, Santa Fe y Savaneta Stars.
Un invitacion cordial ta bai pa pueblo en general, mayornan, Buchanan, miembronan di prensa y tur hende cu ta stima deporte pa bin presencia e Apertura y prome weganan di campeonato di futbol femenino. Bar y cushina, manera semper, lo ta bon surti. Pa mas informacion tira un bista riba: www.avbaruba.aw.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Paradera
Pariba di Brug:Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Bermudez
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Ya ta 30 y contando

Pedro ta celebra 30 aña di carera

No tin un otro manera pa celebra un aniversario cu un premio. **Esaki ta loke a pasa cu Pedro Fernandez, cu den pleno fiesta** di celebracion di su 30 aña di su carera artistico e la ricibi Disco di Oro na Mexico dor di a bende mas di 50 mil copia di su mas reciente produccion yama "Escúchame".



Despues di su cancelacion un par di siman atras debi cu e la sufri un "keel ontsteeking", e sipatica y sexy Shakira lo ta en concierto p'asina repone su cancelacion cu lo tuma luga diasabra 17 Maart na Hulanda. Esnan cu tin nan carchi ainda por drenta normal den e concierto. Un cos si e concierto aki ta full bendi...

'Nan lo combati' na 40 pais, Mana ta di gira basta grandi



E banda mexicano Mana a inicia su gira mundial na februari cu lo bao di e number di e ultimo album esta Amar es combater. Y nan lo pasa na mas di 100 ciudad den 40 pais. E inicio di e gira aki a cuminza dia 10 Februari caba na San Diego Sports Arena, San Diego California. Di eynannan a sigui pa pasa gran parti di Merca y pa despues baha pa Latino - América y subi pa Europa.



Ademas di ta un grupo exitoso den e cuado di venta di disco, Mana tambe ta conta cu'n excelente reputacion ora ta trata giranan, asina nos por corda na 2003 nan gira yama "Revolución de amor" unda cu nan a recauda mas di 10 Miyon di Dollar na Merca so. Cos cu a hibanan wordo reconoci como un di e giranan mas exitoso di e aña'ki.

P'e occasion aki, e prome parti di e gira lo inclui Merca manera ya caba nos a caba di redacta sigui pa Puerto Rico, hunto nana lo yega 12 ciudades y 16 show.

Ademas di e concierto cu a cuminza na San Diego, Mana tabata den e Gibson Amphiteathre di e Studionan di Universal dia 14 pa 18 Februari, dia 23 Feb. na Laredo, Texas, 24 y 25 Feb na Houston den Corpus Christy. Dia 8 Maart awo nan lo ta na Miami y dia 11 Maart na Orlando, Florida. E banda mexicano mas exitoso na nivel internacional, tambe lo touch vloer di Madison Square Garden na New York dia 15 Maart, dia 16 na Washington, dia 22 na Chicago, dia 25 na Atlanta mientras cu dia 30 y 31 Maart den e Coliseo di Puerto Rico.

Ta spera cu e mas di dos Miyon di admirador port a testigo di e fechanan menciona di e conciertonan di Mana, cu ta un aña yena di trabao.



Cantante y actriz Beyonce aki ta posse patras di scenario di "Total Request Live" show cu ta wordo proyecta via di MTV na Times Square Studios. Esaki a tuma luga diaranson ultimo unda cu e canal di television tabatin un programa special unda cu e simpatico Beyonce tabata e atraccion principal di eskaki....

Acusacion di agrescion riba Diddy

E popular y conocido Sean "Diddy" Combs a wordo acusa di agrescion na un hotel di Hollywood e mesun dia di e entrega di e premionan Oscar. Polis a haya un rapport unda cu un persona ta acusa e artista aki pa agrescion diadomingo den hotel Roosevelt na Hollywood. Asina vocero policial Jason Lee, a duna di conoce. Entre mas e dianan pasa nos lo wak kico lo ta e desaroyo di e caso aki…





Esaki ta e sexy, heredero di e candena di Hotelnan Hilton y **tambe cantante Paris Hilton yegando su fiesta di cumple años** cu a tuma luga den Body English cu ta e parti p'aden di Hard Rock Hotel & Casino na Las Vegas diasabra pasa. E tabata un anochi unda e amigo y amigana di Paris Hiltin a pasa un un anochi tremendo. Aunke cu medionan di comunicacion no por **a drenta nan tur a ked ate ora cu e fiesta a caba y te ora cada** un di e invitadonan nan a Sali di esaki. Y no por esculi den ki forma, tin din an a prefrera di Sali dor di e porta di patras, asina mes cu tabatin basta paparazi presente cla pa tira un **shot of filma...**

Ola, la, la Modelo di dia





Comentario

Caso aki a bai Corte di Husticia caba

IWFA no ta bai acepta pa Marriott kita nan pan di cada dia

Marriott kier p'e beach su dilanti, bira uno priva, esta pa nan so, no por!!!

For di Independent Watersports Foundation Aruba (ISFA), nos di AWEMainta a recibi un declaracion, cu nos por hasta interpreta como un "declaracion di guera" contra di Marriott Regency, pasobra e compleho di Marriott kier p'e companianan local di watersports dilanti nan hotel wordo kita di e beach publico. Dialuna 26 di februari 2007 tabatin un caso den Corte di Marriott contra Gobierno, unda por mira cla, cu e compania aki kier forza Gobierno pa yuda na core cu tur e companianan local di watersport, cu ta opera riba e beach publico. Segun IWFA, Marriott Hotel ta di opinion cu e hecho cu nan a inverti 4 miyon dollar den Centro di Pesca "Hadicurari" y un pier nobo p'e piscadornan, ta duna nan e derecho pa exigi Gobierno pa kita e companianan local di watersports for di e beach publico dilanti tur tres hotelnan di Marriott.

Den nan mesun interes Marriott ta lubida pa menciona cu tabata existi un Centro di Pesca "Hadicurari" y un pier caba cu La Reina mes a regala e piscadornan local. Lamentablemente e posicion di e Centro di Pesca "Hadicurari" y e pier original tabata stroba Marriott den nan plan pa desaroya un hotel nobo cu tur su facilidadnan riba beach. Pesei Marriott Hotel no por pretende cu nan a inverti asina hopi placa pa sirbi e interes di e piscadornan, pero e tabata necesario pa realisa nan mesun proyecto manera nan tabata desea. Cu otro palabra Marriott a actua den su mesun interes, segun IWFA.

Pesei ta increibel cu Marriott awor ta exigi cu tur e companianan local di watersports mester wordo kita for di e beach publico dilanti nan hotelnan. Marriott ta lubida cu hopi di nan cliente nan tin añas ta haci uso di e companianan ya menciona. Si a bira obvio cu Marriott no tin ningun obhecion p'e companianan grandi di watersports cu ta traha hunto cu e hotel sí keda riba e beach publico. Esei ta contra e lei di igualidad (gelijkheidsrecht), segun IWFA (Independent Watersports Foundation Aruba).

E argumento cu e tentnan di e companianan di watersports local ta stroba e bista riba laman no ta corecto y riba dje Marriott mes tin hopi edificio, palapa's, restaurant, bar. etc. traha riba e beach publico. Logicamente e facilidadnan ta necesario p'e turistanan, pero esei tambe ta conta p'e companianan di watersport local. Marriott ta na altura cu Gobierno tin e standplaatsvergunning nobo casi cla pa tur e companianan concerni, y cu e companianan ta bai paga erfpacht p'e pida tereno cu nan ta usa.

Marriott no kier sa nada di esaki, pasobra nan kier tur e beach publico pa nan so. Si ta wordo permiti pa Marriott dicidi ken si y ken no por gana nan pan di cada dia riba e beach publico, e siguiente paso pa declara e beach publico un beach priva no ta mucho leu.

Ademas tur e añanan di experiencia cu e watersporternan tin ta mustra cu e turistanan kier haci nan watersports dilant di nan hotel. Si e companianan di watersports local wordo kita di e beach dilanti di e hotel esei lo tin consecuencianan grandi pa turismo di Aruba, segun IWFA. Tambe pa pone e companianan aki hunto riba un solo lugar cu no ta dilanti e hotelnan lo ta desastroso pa nos turismo y e companianan local. E motibonan ta e.o.: E distancia grandi cu e turista mester move entre e lugar y nan hotel y tambe nan kier wak e producto prome cu nan dicidi di haci algo (see and do). Manera bisa caba e companianan grandi cu ta negocia cu e hotelnan y cu si ta keda riba nan lugar existiente lo probecha cu nan t'e uniconan cu ta mas serca di e turistanan. Riba e manera aki e companianan local lo perde nan clientenan y no por gana nan pan di cada dia mas, anto e ora ei nos ta papia di "unfair competition".

Claro cu esaki no ta aceptabel p'e companianan di watersports local, y si e ta necesario nan lo defende nan mes cu tur e opcionnan cu lei ta duna nan, segun un comunicado di parti di IWFA (Independent Watersports Foundation Aruba).

Noticia scout Kimball O'Hara

Bijeenkomstenan ta continua:

A dura un tiki, pero nos t'ey, "still going strong" den nos inspiracion pa dedica algo di nos tempo liber e aña aki atrobe na nos muchanan den nos seccion di Bevers, Welpen y Verkenners. Y si tin mayornan cu tin yiunan di edad 5 , 6 y 7 aña, nos tin lugar ainda den e colonianan di Bevers y Welpen. Por drenta den e seccion di Welpen tambe cu 8 of 9 aña, te hasta 10 pero cu 11 aña ya e preparacionnan ta andando pa bira un Verkenner. E colonia di Bevers ta acepta muchanan di 5 y 6 aña so. Cu sentimento di ta un famia adopta di Hyatt: Ta hopi aña atras, nos lazo di amistad a cuminsa cu e prestigioso Hotel aki, Hyatt Regency Aruba. Prome cu Sr. Hendrik Santos, y despues cu Sr. Barry Kaplan. Ta hopi ta e bunita recuerdonan di "nos" blokhut cu su dak renoba y su verf bunita gesponsor door di Hyatt, pero cu lamentablemente nos no por a usa mas segun e directiva y/of e pastoor di Kerki Piedra Plat, informando nos cu lo laga benta e baraknan bieu aki abao, pero cu te awe, ta para keto bai, pero sin cu nos por usa nan.

Nos a haña hopi falta di Dominee Hessen den e temporada ey, pasobra serca dje si semper nos tabata bon bini. E tabata tin amor pa mucha y no tabata perde pasenshi cu nos. Enfin, esaki ta den pasado. Al momento nos ta topa na Piedra Plat Entertainment Center, sin un lugar fiho pa tin nos mesun kashi cu materialnan keto bai. Ta pesey nos ta pensa riba tur e dushi hendenan di Hyatt cu hopi nostalgia, y ta pesey nos ta aprecia nos lazo cu nan.

Awor nos ta ricibi bunita cooperacion tambe di e General Manager nobo Sr. Scott Allen.

Sr. Allen tambe a permiti nos grupo di por a sinta den hardin y come hunto pa habri nos aña scout oficialmente, despues di un temporada bastante druk pa e lidernan riba varios tereno.

"Thank you Mr. Allen and God bless you !" Cu servicio exelente di Sra. Vera y Sra. Jocilyn, na kende nos kier a manda nos palabranan un biaha mas di "Danki", locual nos a hasi pa nan tambe e atardi aki den e bunita forma di un yell.

Y cu un "Danki extra" na nos "Mama hoben sin dolor di Hyatt : Sra. Jeanine Cratz".

Hopman Winterdal ta introduci lider nobo "Earny Panneflek":

Durante e dushi atardi aki, cu a cuminsa, manera ta nos tradicion, cu un oracion, recita e biaha aki pa nos verkensternan , sigui cu nos canto di "Ban ban pasa un rondo.....nos kier tuma Hyatt" y varios yellnan yen di ambiente y energia positivo, Hopman Winterdal a introduci Sr. Earny Panneflek" como un di nos lidernan nobo, kende ta cla pa duna di su talentonan y su capacidadnan, ya cu e mes tambe a forma parti antes di un di e gruponan den scouting. Nos tur a jama Earny un bon bini cu e deseonan pa un bon "samenwerking".

REMETIDO

Reunion di herederonan di Izikiel Franken

Dialuna 26 februari 2007 anochi, tabatin un reunion di e comision di herederonan cu tur e herederonan di Difunto Izikiel Franken. E reunion tabata masha bon atendi y mas cu 100 (cien) heredero a haci acto di presencia

Comision a splica e ultimo desaroyonan.

un heredero sin a avisa e otro herederonan pero yuda pa un oficina di abogado a pidi Juez permiso pa bende e terenonan.

E consideracion pa convence e Juez tabata cu ningun heredero no kier bende, pero e si kier bende. Esaki no ta verdad ya cu e mesun persona aki y e persona su tras a ricibi firma di herederonan pa bende pero den forma habri.

Juez a nombra un curator cu a ricibi e mandato pa bende, pero cu e mester defende e interes di e doñonan na e mihor forma.

A cambia 2 curator y e ultimo curator, sin a defende e interes di e doñonan, tampoco di esun cu a pidi Juez pa e bende e terenonan y sin a notifica e doñonan a bende 2 tereno na prijs di baca flaco.

Tampoco e curator aki a tene cuenta cu e decision di herederonan poni den un carta na e curator, fecha 30 januari 2006 pa no bende e terenonan "onderhands" pero habri, unda herederonan tin bista kico ta pasando.

Un tereno bon situa na Alto Vista cu bunita bista ariba lama toch ta ser bendi den "onderhandse verkoop" pa un prijs di menos di Afl 7,= (siete florin) pa m^2. Cumprador ta un dama di Cali Colombia.

Otro tereno na Shaba ta bay pa un prijs mas abao ainda. Cumprador ta e mesun dama di Cali Colombia , pero den mesun acta na Notario e cumprador aki ta bira bende e mesun tereno pa un prijs dobbel, pues 2 biaha mas hopi. E curator tin intencion di sigui bende otro tereno na prijs di baca flaco.

E prijsnan aki ta demonstra claramente cu e curator no ta tene cuenta cu e interes di e persona cu a ricibi e ordo di juez pa bende, ni di e otro herederonan. Claramente pa e herederonan, esakinan ta abuso di marca mayor.

Unanimamente mas cu 100 heredero a tuma e decision pa e curator no sigui bende e otro tereno grandi pabao di misa di Noord y sigur no na otro prijs di baca flaco.

Herederonan a amplia e comision y pasonan lo ser tuma pa caba cu e abusonan aki y cu e herederonan ta ricibi un prijs husto pa nan propiedadnan.

Nos ta biba den un era, unda tur hende ta papia di democracia, participacion, habri y nada scondi.

Den e caso aki, abogadonan, notarionan y otronan cu ofishinan liber tambe mester aplica e principionan aki.

Herederonan tambe a dicidi caba, si comision no logra e decision di herederonan, nan disponibilidad, apesar cu hopi tin edad halto, di pa bay den extremo y manifesta na corte, dilanti oficina di e curator y tambe dilanti di e notario, pa pone forsa tras di nan deseonan.

Reunion a termina unda tur a desea cu e comision lo cumpli cu e decision di reunion di mas cu 100 heredero, sin e necesidad di bay den extremo.

Comision Herederonan di Izikiel Franken

Comentario

Tolerancia di pueblo Arubano ta desvanece:

Aruba no por absorba mas imigrante

E pueblo Arubano semper ta conoci como un pueblo humilde y hospitalario. Añanan largo a tolera stranheronan bin traha na Aruba pa mehora nan situacion economico. Mescos cu t'e caso awor na Hulanda e hospitalidad di e pueblo Arubano tambe ta wordo menosprecia ultimamente.

E motibo principal di esaki ta cu nos propio Minister-President, Nelson Oduber ta degrada y humiya nos pueblo, yamando e "Arubano pa hende floho…." y pa colmo e remarke deningrante aki ta wordo ripiti p'e "gastarbeiders" tambe, fortificando asina nan derecho di haña trabao prome cu e Arubiano mes.

Tampoco no mester lubida e "mundialmente famoso" ponencia di Minister-President, Nelson Oduber: "No bisa'mi ken ta den droga, pero bisa'mi ken no ta…" tambe ta uno hopi bergonzoso, sugeriendo asina cu Aruba completo ta den negoshi di droga y cu unicamente e "gastarbeiders" ta gana nan pan honradamente.

Unda e orguyo Arubiano a keda? Cu ki cara ta bai canta den tur solemnidad nos Himno y hisa nos Bandera riba 18 di maart, si Aruba mes no por ta orguyoso di su pueblo?

Na Aruba por constata un "conflicto cultural", na unda "gastarbeiders" ta logra impone nan cultura den nos comunidad, ocasionando asina un kiebra den nos sentido di fraternidad. Si no actua awor Aruba lo bai confronta pronto un "drama multicultural" manera t'e caso na Hulanda, na unda "allochtonen" ta exigi nan propio scol, nan propio iglesia, nan propio programa na television y finalmente bao menaza di morto ta exigi respet pa nan cultura tambe, menospreciando asina e cultura di e pais anfitrion.

E asina yama "inburgeringscursus" ta nada mas cu un farce; asina cu logra haña e permiso ta lubida mesora riba "integracion". Aki poco tempo ta nos Arubiano lo wordo considera e "minoria etnico" aki na Aruba p'e "gastarbeiders". Dentro di poco e Arubiano no tin derecho mas di duna cualkier comentario riba e problematica di "allochtonen".

Mira kico a pasa cu Theo van Gogh y Pim Fortuyn na Hulanda. Theo van Gogh a yama "imams" pa "Pygmeo" y a wordo asesina pa tal motibo. Mientras cu sondeonan na Hulanda tabata indica cu Pim Fortuyn, pa su lucha contra demasiado influencia y poder di parti di "allochtonen"den comunidad Hulandes, lo a bira e partido mas grandi na Hulanda a wordo cruelmente asesina un poco prome cu eleccion. Tambe e hecho cu Minister van Boxtel a wordo humiya pa un "imam" ora a cuestiona un predicacion hopi provocativo a causa un impacto hopi grandi na Hulanda.

Na Hulanda ta wordo calcula cu riba cada 10 "autochtoon" tin un 3 "allochtoon", mientras cu na Aruba e proporcion ta casi igual. Mas tristo sinembargo ta cu mientras na Hulanda e politiconan ta defende e pueblo Hulandes, aki na Aruba politiconan ta mas bien ofende y humiya e pueblo Arubiano, elevando asina e "allochtoon" riba e humilde pueblo di Aruba. Ainda tin e curashi pa pidi e pueblo "orguyoso" celebra 18 di Maart? Ken ta e berdadero traidornan awor??!

Social

Matrimonio romantico riba "Beach di Soño"





E "Beach di Soño di Mundo" na Bucuti Beach Resort tabata escenarrio pa e bendicion intimo di Maartje Epping y Arjan Hamoen di Ijsselstein, Hulanda. E pareha a worde bendiciona pa Reverendo Robert Gibson bao di un arco romantico riba e beach espacioso, rondona pa lanternanan cu bela, flambeu y un bahada di solo perfecto. E promesanan di matrimonio di curason a sigui, y a conclui den Pirate's Nest, incluyendo 22 miembro di famia y amigonan di e pareha. "Binti huesped a bin di Hulanda pa ta testigo di nos matrimonio. Esaki ta mucho mas di loque nos a spera, y nos kier a gradici nan inmensamente. Masha Danki", e pareha a laga sa.

Maartje y Arjan a topa otro via di amigonan mutuo y nan a sunchi pa prome biaha na un fiesta di graduacion di un amigo.

Dos aña pasa Maartje y Arjan a bishita e restaurant Pirate's Nest na Bucuti Beach Resort y nan a mira un pareha casa riba beach mientras nan tabata cena. E dia nan a dicidi cu un ceremonia riba beach lo ta un estilo perfecto pa un matrimonio.

E siguiente aña, na april 2006, Arjan a propone matrimonio na Maartje durante un bishita na Tailandia. Ora a puntra nan di con nan a escohe Aruba y Bucuti pa nan matrimonio, e contesta espontaneo tabata: "Romantico! Paraiso! .....nos tabata kier algo diferente cu un matrimonio tradicional".

E pareha awor ta disfrutando di nan luna de miel den un di e suite nan espacioso di Tara Beach Suites cu un bista panoramico riba Eagle Beach.

Pareha Killmer ta Embahador di Bon Boluntad



Bob y Judy Killmer a worde honra na Divi Vilage como Embahadornan di Bon Boluntad pa Aruba. E pareha aki ta originalmente for di Michigan y ta bishitando Aruba for di aña 1986. Nan ta hospeda tur aña pa 3 siman na Aruba na unda cu nan ta sinti nan mes na nan cas. Ta di remarca cu e Killmernan tin un lazo hopi especial cu un grupo di empleado na Divi Resorts, na unda tur aña nan ta competi cu otro riba un nivel deportivo. E pareha aki a comenta cu e motibo principal cu nan ta regresa aña tras aña ta pa nos hendenan amabel y e bon trato cu nan ta haya, y cu den transcurso di tempo nunca a cambia. E certificado corespondiente a worde entrega den presencia di nan amigonan na Divi Resorts cu ta Sr. Gerrith Griffith, Sra. Virginia Thijsen, Sr. Nino Croes y Sr. Allan Thomson. E acto oficial di entrega a wordo haci door di Sjeidy Feliciano di Oficina di Turismo di Aruba.

Policial

Polis ta duna 78 proces verbal na altura di Drive Inn

Diamars mainta di 7:00 pa 10:00 polisnan a tene un control riba trafico na altura di Drive Inn. En total nan a parti 78 proces verbal. Nan a tene control riba entre otro pasamento den lus cora, safety belt y rijbewijs. Asina ta cu na tur automobilista corda bisti bo faha di seguridad y zorg pa bo papelnan ta na ordo.

Señora Colombiano ta bin cu laptop cu ta aprece riba lista di computernan horta

Diamars mainta pa 8:30, Central ta haya yamada di un negoshi computer unda cu a surgi un problema. Mesora Central ta dirigi patruya di Oranjestad pa e negoshi di computer. Ey nan ta papia cu un empleado. E ta bisa polis cu dia 9 di februari algun ladron a drenta e lugar y a horta laptop y computer bai cu ne. Awe a bin serca nan e señora J.M.C.B. di 27 aña, di Colombia cu un laptop. Ora cu nan a bai chek, nan a discubri cu e laptop ta aparece riba e lista di computernan cu a worde horta. Polisnan a detene J.M.C.B. y a hib'e warda caminda cu el a keda deteni pa mas investigacion. E caso ta den man di recherche.

Problema a surgi ora cu barbulet a bisa su cliente cu ora a caba

Diamars 6:15 di mainta, Patruya di San Nicolas ta worde manda na Venus Bar den Rembrandstraat pa un problema. Na yegada polisnan ta papia cu e muher di bida J.A. di 24 aña, di nacionalidad colombiano. E ta bisa polis cu banda di 3'or am el a bai cu e homber S.W. di 27 aña den camber pa dun'e servicio di placer. Despues di basta rato, J.A. a tuma nota cu S.W. su tempo a caba y ainda e homber no a keda cla. Ora cu J.A. a bisa S.W. esaki, el a rabia masha hopi mes. Pa evita cu S.W. por a hacie daño, J.A. a core sali for di camber lagando e homber su so den e camber. Awo e homber S.W. ta acus'e di a coi su cartera. Dor di esey e homber S.W. a yama polis pa intermedia. Den e camber polisnan hunto cu J.A.y S.W. ta bin haya e cartera cu contenido intacto. Tanto J.A. y S.W. a keda conforme cu trabou di polis.

Señora ta wordo para den Santa Helenastraat y ta wordo bisa cu e number di su auto ta pertenece na otro hende

Diamars 6'or di atardi, e señora G.P.B.A. di 24 aña, di Venezuela, ta presenta na warda di Santa Cruz y ta declara cu e dia anterior pa 6 pm. na momento cu e tabata coriendo den Santa Helenastraat e señora M.L. a par'e. E señora a bis'e cu e number cu tin poni riba su auto esta A-27330 ta pertenece na su suegro di inicial L. G.P.B.A. ta bis'e, y a bisa polisnan tambe, cu ta e dia anterior el a cumpra e auto ey cu e number di auto ey riba dje. G.P.B.A. ta sigui declara cu señora M.L. a coi e plachi di numbernan kita nan bai cu nan tambe. Polis a tuma G.P.B.A. su denuncia y ta investigando e caso.

Guardia ta haya auto ful habri y cu wayanan corta riba parkeerplaat di casino

Dialuna anochi pa 11:30, patruya di Noord ta wordo manda na un parkeerplaats di un casino riba J.E.Irausquin Boulevard pa un auto sospechoso. Na yegada polisnan ta papia cu e guardia di e lugar. E ta mustra polisna e auto A-10932 cu ta un Nissan Color oro ful habri. Su wayanan tabata corta tambe. Polis mesora ta chek cu Central si por tin un auto asina raporta como horta. Central ta chek pero e auto no ta procedente di ladronicia. Polisnan no a confia e cuenta mucho y a manda pidi takelwagen pa bai cu e auto. Mientras cu nan tabata bezig pa bai pa takel e auto dos persona esta e señora V.P. di 47 aña y C.W. di 36 aña ta presenta na e sitio. E señora V.P. ta bisa polis cu e auto ta di dje, pero e no por a mustra nan niun papel cu ta mustra cu t'e ta e propietario di e auto. Polisnan ta chek e number y esaki ta na nomber di un persona biba na Meiveld. Polisnan no ta confia e cuenta mucho y ta dicidi pa takel e auto toch. Aki e señora a bira histerico y problema a start. El a drenta e auto y a cuminsa grita e chauffeur di e takelwagen cu e no tin niun caminda di bai cu e auto. Despues di esey V.P. a bisa polis cu e kier coi su pertenencianan den auto. Atrobe e señora a bai den auto y a bin afo bek cu un fleshlight den su man y a bin purba ataca polisnan cu ne. E señora tabata mustra di ta bao influencia di alcohol. E no tabata kier a rasona tampoco. Polisnan a detene y a hib'e warda di Noord pa mas investigacion.

Varios morto y herido debi na tornado

Un tornado cu a azota Alabama a ocasiona e morto di 9 persona na destrui un scol, ta kere cu e victima ta alumno y meneernan.
Den e scol na Alabama ainda tabata tin persona pega.
E tornado a logra alcansa Kansas y Misuri. Un mucha muher morto na Misuri.
E hefe di polis di e districto a indica cu e victima ta Elizabeth Croney, di 7 aña di edad. Su tata y ruman a resulta herida ora e tornado a golpea su cas (trailer) ubica den un zona rural.
E paramedico nan a tarda un ora na yega na luga unda Croney tabata biba y mester a uza machine pa corto e troncon cu tabata abou y kita tur cos di caminda.
Al menos cuatro cas (trailer), dos cas y dos stacion di servicio a resultado daña na Caulfield diahuebs madruga.
Aunke varios persona a resulta herida, a desconoce e detaye.

Tambe tin reporte riba persona desapareci.
E Servicio Meteorologico Nacional a alerta riba e posibilidad di mas tornado den e centro di pais.
E tornado tabata parti di diferente sorto di biento a topa otro, desde Minnesota pa Louisiana.
Na Nebraska, e intenso biento a disminui na minimo e visibilidad den e banda west di e estado, loke a obliga na clausula 120 kilometer di carretera interestatal 80.





Awe restonan di Anna Nicole Smith ta bai Bahamas



Despues di un bataya legal largo, por fin awe e restonan di Anna Nicole Smit ta worde transporta den un avion priva pa Bahamas, caminda e ta worde dera awe mainta mes. Asina e abogado encraga a laga sa. Cu escorte policial e shersh ta transporta e restonan for di oficina di e investigador medico di Broward County pa Aeropuerto Internacional di Miami, den oranan tempran di mainta, pa e viahe rumbo pa e capital di Bahamas, Nassau.
E entiero ta tuma luga un par di ora despues na Mount Horeb Baptist Church na Nassau, y e lo worde dera na Lakeview Memorial Gardens. Ambos ceremonia ta sera pa publico.
E entiero lo clausura parti di e disputa legal rond di e fayecimento di Smith dia 8 di februari na edad di 39 aña. Su amigo, su mama y un ex-amigo a hiba un bataya legal pa haya e restonan; pa haya custodia di e baby di Smith; y pa haya miyones di dollar di e herencia.
E lo worde dera, den un bisti confecciona especialmente, banda di su yiu homber Daniel, cu a fayece fin di aña pasa.
E servicio cu mas o menos 300 huesped, na un misa cu no a worde identifica, lo inclui un cantidad grandi di flornan ros, su colo favorito, y canto di un artista bon conoci, di ken e organizadornan no kier a menciona e nomber. "E lo ta un bunita despedida pa Anna Nicole", un di e organizadornan a bisa prensa.
E entierro na Lakeview Memorial Gardens & Mausoleums lo ta mucho mas intimo, cu unicamente 30 invitado, e'la bisa.
Ron Rale, abogado di e amigo di Smith, Howard K. Stern, no kier a divulga ningun informacion di e entiero. "Nos ta desea pa e tin un bunita entiero, algo cu e mes lo a desea".

Un mucha muher despues di cinco siman ta hiek a logra stop

El a bebe un juice, wanta su rosea, saca rosea den un saco, y asta bay neurologista, pero pa mas di cinco siman nada por a para un mucha muher di 15 aña stop di hiek, t'e na momento cu el a stop riba su mes.
Despues di purba tur sorto di remedi y hayando hopi atencion di media, Jennifer Mee a bisa cu su hiek a stop diripiente banda di 5'or di atardi diaranson.
"Aworaki, mi nanishi ta kimando y mi cargando ta hasi dolor", el a bisa na St. Petersburg Times, pero el a bisa di ta sinti mihor cu den e siman nan ey.
Jennifer a cuminsa hiek 23 di january ongeveer 50 biaha den un minuut y a bisa cu e ta stop solamente ora e ta drumi.
El a wak un specialista, cual ta un neurogolista, y tur sorto di cos pa por verifica kiko e tin. El a purba tur sorto di aparato cu tabata diseña, plus tur sorto di remedi bieuw. Su mama a yama media dos siman pasa pa purba haya mas ayudo pa su yiu, ken a parece na NBC su "Today" show.
Di acuerdo cu National Institute of Health, hiek lo por inicia ora come un cuminda spicy of stress, y nan por cuminsa cu cualkier manera.

Presidente Bush y señora ta viaha pa paisnan latino



Presidente Bush di Merca y señora Bush lo viaha pa Brazil, Uruguay, Colombia, Guatemala y México, di 8 pa 14 di mart 2007. E viahe aki ta subraya e compromiso di Merca pa cu e Hemisferio Occidental y lo destaca plannan comun di promove libertad, prosperidad y husticia social, como tambe ofrece beneficionan di democracia den campo di salud, educacion y oportunidadnan economico.

Na São Paulo, Brazil, Presidente Bush lo reuni cu Presidente Luiz Inácio "Lula" da Silva pa trata un variedad di asunto, entre otro energia alternativa, y tambe e lo reuni cu otro lidernan di sociedad brasilero. E Presidente despues lo viaha pa Montevideo, Uruguay, pa atende reunionnan bilateral cu Presidente Tabaré Vázquez, como reciprocidad di su bishita na Washington na mei 2006. Despues Presidente Bush lo viaha pa Bogotá, Colombia, pa reuni cu Presidente Álvaro Uribe y reitera e compromiso di Merca di apoya e exitoso lucha di e pais ey contra narco-terorismo y pa respalda e esfuerzonan pa mehora e nivel di bida di e colombianonan. Presidente Bush tambe lo bishita Guatemala pa aprecia e diversidad cultural rico di e nacion centro americano; pa reuni cu Presidente Oscar Berger; y pa destaca e relacion estrecho entre e dos paisnan. Presidente Bush lo conclui su viahe cu un bishita na México pa subraya e alianza solido cu Mexico y pa mustra su apoyo na e esfuerzonan di Presidente Felipe Calderón pa enfrenta pobresa y desigualdad di entrada, reestablece orden publico, combati e menasa comun di narcotrafico y fortalece nan relacion economico.

Mama ta bende baby

Pa auto segunda mano

Na Merca un mama a bende su baby di cinco luna pa un auto segunda mano.

Nicole Uribe-Lopez, un imigrante mexicano ilegal, a yega na un acuerdo cu e pareha sin yiu, Jose-Juan Lerma, dia 47 aña, y su casa Irene di 27 aña. E mama mexicana na prome instante a pidi 8000 dollar pa e yiu, pero a baha e prijs masha lihe pa 1200 dollar. Na final e'la bai di acuerdo pa worde paga cu un auto Dodge segunda mano, na valor di mas o menos 500 dollar.

Polis a detene e tres personanan na estado di Colorado, na momento cu e baby y e auto tabata cambia di doño. Nan a worde acusa di "negoshi cu humano".

Polis a haya sa di e "deal" via un tip cu nan a haya di un amigo di Nicole Uribe-Lopez. E baby mientras tanto a worde poni a cargo di un famia adoptivo.

Boston Whalers pa Peloton Aquatico



E Peloton Aquatico di Cuerpo di Marina na Corsow a ricibi dos “Rigid Raiding Crafts” nobis nobis di e tipo Boston Whaler.

Den e simannan venidero nan ta spera 5 Boston Whaler mas pa reemplaza e versionnan bieu y gasta.

Fin di aña pasa Marina Real a cumpra 7 “Rigid Raiding Crafts” (RCC) di e tipo Boston Whaler pa garantisa operacion di e Peloton Aquatico.

Un cantidad di e Boston Whalernan den uso ta data di aña 1992 y despues di 15 aña di servicio ta mustra hopi señal di behez.

Departamento di Logistico di Material di Marina Real y e Peloton Aquatico na Corsow a traha duro e ultimo simannan pa prepara e embarcacionnan pa uso.

Cuerpo di Marina ta usa e RCCnan den area di Caribe pa multiple tarea amfibico.

E dos ehemplarnan nobo lo worde poni na uso imediatamente durante e entrenamento internacional “Deux Tricolores” cu ta cuminsa otro siman na Martinique.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Mi tin Dios como mi wardador
pues mi no tin falta di nada.
E ta hibami na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:



Carlos Valentino Laclé

mihor conoci como “ Bambino” of “ Ompi”
14 februari 1963 - 27 februari 2007

Na nomber di su partner : Marlin Erasmus
Mama: Carmen U. (Ula) Laclé-Maduro
Tata: Carmelo (Bubu) Laclé
Ruman: Maria C. (Rina) Laclé
Yuinan: Dave Laclé
Gary Laclé
Jeannot Laclé
Manera un jui/ruman chikito: Ryan Maduro y famia
Yuinan di crianza: Veroushka y famia
Vincent y famia
Nietonan di crianza: Edelysse y Nathan Nicolaas
Ex-casa: Lila Geerman
Padrino: Louis (Wiwi) Maduro
Tantanan y Omonan:
Lodewijk (Wijki) Maduro y famia
Casper (Capi) Maduro y famia
Adriana (Chichi) Maduro-Winterdaal y famia
Louis (Wiwi) Maduro y famia
Pablo Maduro
Patricio (Boy) Maduro y Greta Maduro-Winklaar y famia
Rosario (Roochi) Maduro y famia
Maria (Iya) Maduro
Flora Maria (Chichi) Laclé y famia
Ana Maria Laclé y famia
Antonia (Chinda) Albertsz-Laclé y Juan Albertsz y famia
y primo- y primanan Wernet Maduro y famia

Mencion special: Mama Ida Erasmus-Hill
Stephany Briesen
Amberline Kock

Y demas famia: Laclé, Maduro, Wernet, Hodge, Winterdaal, Fortin, Winklaar, Nicolaas, Tromp, Albertsz, Vrolijk, Frolijk, Jansen, Quandt, Erasmus, Hill, Croes, Boekhoudt ta invita tur amigonan, bisiñanan, conocirnan y coleganan stima di Corte di Justicia, C.E.A., Visibility Team y KIA pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 2 di Maart 2007 pa 4:00 di atardi**, saliendo for di **misa “Cristo Rey” na Brazil** y despues pa **Santana Catolico na San Nicolas**. For di 2:00pm e resto mortal lo reposa den misa “Cristo Rey” na Brazil.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa condolencia: Palisiaweg # 20 di 7:00pm pa 9:00pm

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ De HEER is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.
Geluk en genade volgen mij alle dagen van mijn leven,
ik keer terug in het huis van de HEER tot in lengte van dagen.”
psalm 23:1,6

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze vader, grootvader en overgrootvader:



Albert René van Trikt

22 mei 1911 - 27 februari 2007

Namens zijn:
kinderen:
Millicent van Trikt en Paul van Niel
Irene van Trikt en Guus Beekhof
Alfred van Trikt
Rudolf van Trikt en Ligia Roa
Cornelly van Trikt
Humphrey van Trikt en Leticia Tromp
Claudette van Trikt en Eddy Bundel
Hugo van Trikt en Gwendeline Rojer

kleinkinderen:
Howard en Conny van Niel
Guus, Marleen en Rutger Beekhof
Albert, Richard, Kevin en Ruby van Trikt
Orlando, Sue-Lynn en Jennifer van Trikt
Clinton en Kiara van Trikt

achterkleinkinderen:
Patricia van Trikt
Tobias en Julie van Well

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 2 maart 2007. Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 14:00 tot 16:00 uur in de Protestantse Kerk in de Wilhelminastraat, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Protestantse begraafplaats te Caya Ernesto Petronia in Oranjestad.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Fiesta di Brandweer pa prome cumpleaños di Darshan Estrada













Recientemente DARSHAN ESTRADA" a celebra su prome cumpleaños. Cu Papie Ludwig y Mamie Evelien y su ruman muher grandi Thyana tur hende a pasa bon.. Un fiesta di kita sombre, cu e tema di "Bombero" na unda tur mucha a gosa y pasa bon, bulando den e Dino Jump y hungando weganan, bau guia y animashon di Disney Creations, specialmente Kevin, e nieto di Lady Ruth alias Oma Lulu, cu tawata bula y baila den e Dino Jump ariba e ritmo sabroso y contagioso di "Rhythm Brothers", e brassband number un di e temporada di carnaval cu ja ta tras di lomba. Darshan tawata rondona pa e amor grandi di su Opa y Omanan, su tio, y tambe su subrinonan Eddy y Jefrey , kendenan tur a gosa e atardi aki cu a hanja un bendishon tambe di awacero pa algun minuut. Cu Tata Dios sigui bendishona Darshan Estrada y dunele hopi anja mas di bida yen di salud !!!